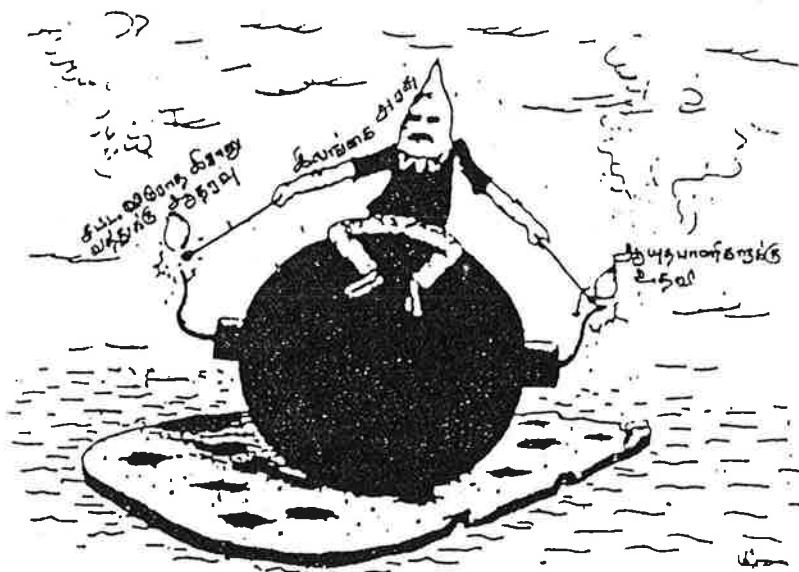


# ராஜாவில்



TAMILISCHE ZEITSCHRIFT DES SÜDASIEN BÜRO NR. 26

'மார்க்ஷிஸம் வேண்டாம்' என்ற தலைப்பு மார்க்ஷிஸம் சம்பந்தமான கேள்விகள் மட்டும் இடம்பெறும் என்ற மனப்பாங்கை ஏற்படுத்தி. நிற்பதால், அதைப் பொதுவான பயன்தள்ள கேள்விகளின் களமாக மாற்றமாறு பல வாசகர்கள் தெரிவித்த ஒவ்வொச ஜெயின் பேரில் 'கேள்வி - பதில்' பகுதியாக இதை மாற்றியுள்ளோம்.

சமூகப் பயன்தள்ள கேள்விகளோ, அவற்றின் பதில்களோ மார்க்ஷிஸத்திற்கு முரண்றவை எனும்போது அப்படி முத்திரை பொறுத்தத்தான் கூறுவேண்டும் என்பதில் அவசியமில்லைத்தான்.

எனவே கேட்கும் கேள்விகளும் பயன்தளவுகளாக இருப்பது வாசகர்களுடமே உள்ளது. ஒருவர் எத்தனை கேள்விகளை வேண்டுமானாலும் எழுதியதுப்பலாம்.

- கடலோடிகள்

? இன்று நடைபெறும் அரசியல் மாற்றங்கள், விமர்சனங்கள், மதிலுடைப்புகளின் பின்பும் உங்களுக்கு ஏன் சார் மாக்கியம்?

- யோகமுத்து

! நன்றி நண்பரே தங்கள்யோசனைக்கு. ஆற்றுநீர் எதிர்த்து போனதை அறிந்திருக்கிறீர்களா? குப்பைகளும், அடைசல்களும் கூட ஆவ்வாறு வெள்ளத்தோடு அடித்துச் செல்லப்படும்.

சோலியத்திலும், கிழக்கு ஜிரோப்பிய நாடுகளிலும், சீனாவிலும், ஜேர்மனிகளுக்கிடையிலான மதில் தொடர்பாகவும் ஏற்பட்ட பிரச்சினைகள் எல்லாமே ஏன் நாளைய வளர்ச்சிக்கு ஒரு புதிய வடிவம் தரும் நடவடிக்கைகளாக அமையக் கூடாதென்றே, விமர்சனத்திற்கு வழிசெய்க்காதென்றே கூறுமுடியாது.

அவ்வாறு இல்லாமல் இருந்தாற்கூட பின்தள்ளும் நடவடிக்கையையும் இவற்றால் பெரிதாக

## பதில்கள்: பரதசி

சமூகமும், மனித வரலாறும் ஒருபோதுமே பின் நோக்கி போக முடியாது. அப்படிப்போவதுமில்லை. நானுக்கு நாள் விஞ்ஞானம் மனித வளர்ச்சிக்கு உதவியபடியே இருக்கிறது.

செய்தவிட முடியாதென்பதில் அசையாத நம்பிக்கை எமக்குண்டு

? இமிக்கிறேசன் பற்றிய பெருமை பேச்சு மட்டத்திலிருந்து

# தீர்மூல புதிய

த வீரகேசரியில் கட்டுரைகளா கவும் வருகிறதே. இது பற்றி?

-ஆனந்தராசன்

! எந்த சம்பந்தமும் இல்லா மல் மிக் குறைவான அறிமுக மேயுள்ள ஒருவர் என்னைச் சந்தித்தபோது, "அன்ன உங்களின்ற வீட்டுக்கு வரவேணும், வரவே- ணும் எண்டு நினைக்கிறது. எங்க நேரமிருக்கு? இவங்கள் இமிக்கிற ந்த தந்ததால் நல்ல வேலசெய் வேண்டியிருக்கு" என்றார்.

இப்படித் தம்மைப் பெருமைப்படுத்திக் கொள்பவர்கள் இமிக்கிறன்ற கிணடத்த எல்லா நகரங்களிலும் ஒன்றிரண்டிருந்தபோதம்...

நாட்டோடு எழவித ஒட்டுறவும் இல்லாமல் உண்ணடைய உடல் உழைப்பை விற்கும் வரை நீ இங்கு தங்குவதற்கு இடம்தர

லாம். உடல்மைப்பை வழங்கிக்- கொண்டிருக்கும்போதே இடம் மறுக்கப்படுவதற்கும் எமக்கு எந்த நிமிடமும் உரிமையுண்டு என்ற பொருளாடக்கம் மிக்கதுதான் சீலர் பெருமையடித்துக் கொள்ளும் 'இமிக்கிறேசன்'.

? கலாச்சாரப் புரட்சி என்றால் எத்தகைய நடவடிக்கை களை உள்ளடக்கியது எனக் கூற முடியுமா?

-அ. குமார்

! நிலு உடைமையாளர்களால் தலைமை தாங்கப்படும் அரசு இருக்குமாயின் கல்வி, கலை திவங்கள், சூழல் பற்றி அறிவு போன்ற யாவுமே அந்த அரசு மைப்பைப் பேணுவதற்கே சேவகம் செய்யும்.

அத்போலவே தொழில்தி பர்களால் பிரதிநிதித்துவப்படுத் தப்படும் அரசமைப்பின் போது இந்த மேல் அமைப்புகள் யாவும் இதனைப் பேணும் கருத்துகளையே கொண்டிருக்கும்.

சோசலிஸ் சமூகமும் அவ்வாறே. எந்த அடி அமைப்புகளிலும் அதற்கேற்றவாறே சட்டங்களும், ஒழுங்குவிதிகளும் உருவாக்கப்படுகின்றன.

சட்டம் தவிர்ந்த ஏனைய வைகள் மீதும் ஒவ்வொரு அமைப்பும் செலுத்தும் ஆதீக்கத்தை மாற்றி மற்றைய முன்னேறிய அமைப்புக்குச் சாதகமாக்குவதே கலாச்சாரப் புரட்சியாகும்.

இதனை ஸ்தாபன வடிவத் தீர்மானம் கூடுதல் கவனமெடுத்து ஆற்றும் பணியும், அவாவும் சோசலிஸ் சமூகத்திலேயே இருக்கும்.

ஏதாரணமாக முதலாளித்துவ அரசின் கல்வியமைப்பைப்பார்ப்போம்.

நான்கு கிலோ நல்ல தேயிலை கிலோ 8 ரூபாவாக வும், பத்து கிலோ தரமற்ற தேயிலை கிலோ 2 ரூபாவாக வும் வாங்கி 18 கிலோவையும் 6 ரூபாவாக விற்றிருப்பது என்ற கணித்தல் சம்பந்தமான அந்தக்கேள்வியில் இருப்பது கணிதவிடை மட்டுமா? இல்லை.

கலப்படம் சம்பந்தமான மனப்பாங்கு அல்லது சிந்தனை மாணவரிடம் வளர வாய்ப்புண்டல்லா?

எனவே இவ்வாறு கல்வி மாற்றப்படவில்லை உள்ள அவசியமே கலைவடிவங்கள், சூழல் பற்றிய அறிவு எல்லாவற்றிலும் உள்ளது.



\*வெளிநாட்டிலதானே பின்னையென்று கொல்லி இயக்கம் இருக்கிறதையெல்லாம் பற்கீசுக்கொண்டு போட்டுத் தீங்கள்தான் எப்படிச் செய்தாலும் மீட்டுத் தரவேணும்\*

\*அரசாங்கத்தோடு செந்திருக்கிற இயக்கமெண்டால் இதுக்கு நாங்கள் ஒரு நடவடிக்கையும் எடுக்கலாது\*

— தின்கங்கு

# பேரம் பேசலில் . . .

## ஏவதை வளவன்

எங்கள் வீட்டின் முன்புறம்  
 அழகிய தொட்டம்  
 ரேசாக் கன்றுகள்  
 நிற நிறப் பூக்கள்  
 காற்றில் ஆட அசையும் போது  
 எத்த இன் இன்பம்- ஒர்நாள்  
 கனகம் மாயியின்  
 ராஜீயம், இன்பமும்  
 ஆசையால் பறித்தனர்  
 சிவப்பு மலரி இன்- அன்று தொடக்கம்  
 அவர்களும் நாங்களும்  
 பரம விரோதாதிகள்  
 அவர்களோடு நாம்  
 க்ஷதத்தலே பாவம்- இது  
 அண்ணர் போட்ட  
 கட்ட இன் எமக்கு

அண்ணர் சொல்வதை  
 யாருமே தள்ளார்- காரணம்  
 அத்த இன் வீந்தம்  
 விருத லீப் போரில்  
 பெரும் படைக்கவரே  
 உள்ளுர் தளபதி  
 மக்க லைக் காக்கும்  
 பணியில் இருப்பதால்  
 அடிக்கடி அறிக்கையில்  
 வேண்டுகோள் விருப்பார்

ஒருநாள் கா லையில்  
 சிங்கள இராணுவம்  
 சுற்றி வ ளாத்து முற்றுகையிட்டு  
 தெடுதல் வெட்டையில்  
 தீவிரம் கொண்டது  
 வேவி கள், மதில்கள்  
 வீட்டுச் சுவர்க் ளை  
 வீழ்த்தியபடியே  
 ராங்கிகள் உருண்டது.

அண்ணரும் அவர்தம் படையும்  
 தங்கியிருந்த எங்கள் வீட்டு  
 ரேசா செடிக் ளை சினதத்த ராங்கிகள்

வீட்டுச் சுவரில் மோதியபோது  
 முண்டது பெரும்போர்  
 சீலமணி நேரம்-அதன் பின்லி ளைவு  
 பிள் ளையை இழந்து  
 கதறிய அன் ளைகள்  
 அன் ளையை இழந்து  
 அழுத்தும் பாலகர்கள்  
 கை கால் இழந்து  
 கதறிய பேர்கள்  
 தம்மையே இழந்து  
 தவித்த மங்கையர்  
 அத்த ளை பேரும்  
 அகதி முகாமில்  
 உப்புக் கஞ்சியை  
 உணவாய்க் கொள்ள  
 வரிசையாய் நிற்கிறோம்  
 எனக்கு முன்னே  
 ராஜியும், இன்பமும்.  
 கனகம் மாமியைக் காணவேயில் லை.  
 இப்போ கூட  
 கதைப்பதா விடுவதா?

ஓசையும், தீயும் புகைமண்டலமும்  
 ஓய்ந்த மறுநரள்  
 உதயன், முரசு, ஈழநாட்டினில்  
 வந்தது செய்தி.

இருபது ஆமி களத்தினில்  
மாண்டார்.  
இன்னும் சீலரோ  
மருத்துவம் இனயில்.  
ராங்கிகள், கெவிகள்  
நெருப்பில் ஏறிந்தன.

எங்களில் எவரும் இறந்திடவில் லை  
வெற்றிகரமாய் வெளியே வந்தோம்

அடுத்த புறமாய் திரும்பிப் பார்த்தால்  
அரசு அறிக்கை அச்சாயுள்ளது.  
அறபத்தியாறு பயங்கரவாதிகள்  
செத்தனர்-மீதி  
நாற்பது பேர்கள் சரணடைந்தார்கள்  
தலைவரும் சீலரும் ஓடினர் தப்பி.

அகதி முகாமொன்றின்கூடு பற்றி  
யாருமே அறிக்கையில் சொல்லவேயில் லை.  
அவரும், இவரும் வெற்றி என்றனர்.  
இருவர் தரப்பும் இழப்பில் லை என்றது.  
மக்க லைப் பற்றியும், இழப்பைப் பற்றியும்  
எவர்க்கும் அக்கறை இல் லையா இங்கு ?

சிந்திய குருதி  
உலர்ந்திடும் முன்னம்  
வீழ்ந்த உடல்கள்  
புதைபடும் முன்னம்  
அண்ணரும் சீலரும்  
அவசரமாக  
சென்றனர் தெற்கே  
சமரசம் செய்ய.  
ஞேசாத் தோட்டமே  
சிநைதந்தபின் கூட  
சிநைத்தவன் கோட்டையுள்  
நண்பராய் போகிறார்.

பூவைப் பறித்த ராஜீயம், இன்பமும்  
இருக்கிறார்-நாங்கள்  
கதைப்பதே இல் லை.



## பகடைக்காய்கள்

இலங்கை-இந்திய 'நட்புறவு' ஒப்பந்தத்தை கைச்சாத்திடுவதற்கு இரண்டு அரசுகளும் தங்கள் நலன் சார்ந்து இழபறிப்பட்டுக் கொண்டிருக்கும் அதேநேரம் கிழக்கில் புதிய நிலைமைகள் - தொற்றுவிக்கப்பட்டுக் கொண்டிருக்கின்றன.

வடக்கு-கிழக்கு இணைப்புக்கான சர்வஜன வாக்கெடுப்பை இலங்கை அரசு ஒத்திப் போட்டதும், இந்த வாக்கெடுப்புக்கு சம்மதிக்கப் போவதில் லையென் எல்.ரி.ரி.சு தெரிவித்திருப்பதும்- பத்திரிகைகளில் வெளியாகிய பின், கிழக்கில் மூஸ்லீம் மக்களுக்கெதிரான நடவடிக்கைகளில் எல்.ரி.ரி.சு தீவிரமாக இரங்கியுள்ளது.

'ஜிகாத்' என்ற ஆயுதபாரணி மூஸ்லீம்கள் இயக்கத்தைக்கூட லைப்பதாகவும், அவர்களிடமிருந்து ஆயுதங்களைப் பறிப்பதாகவும் கூறிக்கொள்ளும் எல்.ரி.ரி.சு மூஸ்லீம் வர்த்தகர்கள், மாணவர்கள், பொதுமக்கள் என்ற ஆட்களைக் கடத்தீச் செல்வதுடன் அவர்களில் பலரைக் கொலை செய்துள்ளது. அத்துடன் எந்த மூஸ்லீமும் ஆயுதங்களை வைத்திருக்கக் கூடாதென எச்சரித்துள்ளது.

கிழக்கு மாகாணம் எப்போதுமே இலங்கை அரசாலும் இயக்கங்களாலும் பகடைக்காயாகவே பயன்படுத்தப்பட்டு வருகிறது இப் பகுதியில் சிறுபான்மையினரின் விகிதாசாரத்தைக் குறைக்க இலங்கை அரசால் திட்டமிடப்பட்ட சிங்களக் குடியேற்றங்கள் மேற்கொள்ளப்பட்டு வருகின்றன.

தமிழர்களின் பாரம்பரிய பிரதேசம் என்ற சொல்லிக் கொள்ளப்படும் வடக்கும், கிழக்கும் இணைவதைத் தடுக்க கிழக்கு மாகாணத்தில் தமிழ், மூஸ்லீம் மக்களுக்கிடையே காலத்துக்கு காலம் கலவரங்கள் தூண்டப்பட்டு, அவர்கள் பினவுபடுத்தப்பட்டு வருகின்றன.

இந்திய இராணுவம் இப் பகுதிகளில் நிலைகொண்டிருந்த போது இந்திய அரசின் தாண்டுதலைடன் ஈ.என்.டி.எல்.எவ்வினால்

முஸ்லீம் மக்களின் மக்களின் வயல்கள் பறிக்கப்பட்டு, அவர்களிடமிருந்து கப்பம் வசூலிக்கப்பட்டது. ரி. என். ஏ உருவாக்கப்பட்டதும் முஸ்லீம் மக்களைக் கொலை செய்வதில் அவர்களும் பங்கெடுத்துக்கொண்டார்கள். ச. பி. ஆர். எல். எவ், டெலோ, ஈ. என். டி. எல். எவ், புளோட் ஆகிய இயக்கங்களினுல் இந்த ரி. என். ஏ அமைக்கப்பட்டது

இவை தவிர அவ்வப்போது அரசாங்கத்தின் தொண்டுதலி அல் சீல முஸ்லீம்களும் தமிழர்களைக் கடத்தியும், கொலை செய்தும் கலவரங்களைத் தொண்டி வந்தனர்.

இவற்றின் தொடர்ச்சியாக இப்போது முஸ்லீம் மக்களுக்கெதிரான எல். ரி. ரி. ஈ. யின் நடவடிக்கைகள் தொடர்ந்து வருகின்றன.

வடக்கு-கிழக்கு இணப்பில் முக்கிய பங்கு வகிக்கும் முஸ்லீம்களின் இந்த நிலையத் தனக்குச் சாதகமாக்கிக்கொள்ளும்பொருட்டு இலங்கையரசு எல். ரி. ரி. ஈ. யின் நடவடிக்கைகளுக்கு ஆதரவளித்து வருகிறது.

கிழக்கில் சீல பகுதிகளில் எல். ரி. ரி. ஈ 'ஆரடங்குச்சட்டம்' பிறப்பித்து, பகிரங்கமாக பள்ளிவாசல்கள், பாடசாலைகள், சந்தைப் பகுதிகளிலிருந்து ஆட்களைக் கடத்திச் சென்ற போதும், பல கொலை செய்தபோதும் இலங்கையரசும், அதன் கூலிப்படைகளும் வாளாதிருந்தன.

சிறுபான்மையினரைப் பிளவுபடுத்தி, அவர்களின் பலத்தை குறைப்பதற்கும், வடக்கு-கிழக்கு இணப்பைத் தடுப்பதற்கும், முஸ்லீம்களிடையேயும் ஆயுதபாணி இயக்கங்களைத் தோற்றுவித்து புதிய பூசல்களை இன உருவாக்கவும் இலங்கை அரசு எடுத்தவரும் நடவடிக்கைகளுக்கு தமிழ் 'விடுதலை' இயக்கங்களே தமது நலங்களை முதன்மைப்படுத்தி ஆதரவளித்து, வருகின்றன.

பாகிஸ்தான் அரசிடமிருந்து ஆயுத, நிதி உதவிகளைப் - பெற்றுக்கொண்டதாகக் கூறப்பட்ட 'ஜிகாத்' இயக்கம் முதலில் சிரியவிலேயே இருந்தாலும், தற்போதைய எதிர் நடவடிக்கைகளினால் முஸ்லீம் மக்களின் பெரும்பான்மையான ஆதரவைப் பெற்று மேஜை ம் வளர்ச்சியடைவதுடன், தமிழ் இயக்கங்களின் இம்மாதிரியான முஸ்லீம் மக்களுக்கு எதிரான வண்முறை நடவடிக்கைகளினுல் தமிழ் மக்களுக்கு எதிரான நிலைப்பாட்டை எடுக்கக்கூடிய நிலைமையும் உள்ளது இது எல்லா விதத்திலும் இலங்கையரசுக்குச் சாதகாமாக இருப்பதை தமிழ், முஸ்லீம் மக்களுக்குப் பாதகமானதாகவே அமையும்.

எற்கெனவே எல். ரி. ரி. ஈ. யின் கொலை மிரட்டலால் பெரும்பாலான வடக்கு-கிழக்கு மாகாணசபை உறுப்பினர்கள் தமது

பதவிக் லொ ராஜீனுமா செய்துள்ளனர். சீலர் எல். ரி. ரி. ஈ. யினுல் - கொல்லப்பட்டுள்ளனர்.

ஈரோஸ் எம். பி. கஞ்சம் எல். ரி. ரி. ஈ. யின் பயமுறுத்த லையருத்து தமது பதவிக் லொ ராஜீனுமா செய்து வருகின்றனர். இந்த நிலையில் வடக்கு-கிழக்கைப் பிரதிநிதித்துவப்படிப்படைத்தும் பிரதிநிதிகளில் மூல்லீம்களே பெரும்பான்மை வகைக்கும் நிலைமை உருவாகியுள்ளது.

இதையும் ஏற்றுக்கொள்ள முடியாததாலேயே 'ஜிகாத்' இயக்கத்துக்கு எதிரான நடவடிக்கைகள் என்று கூறிக்கொண்டு, மூல்லீம் மக்களை இப்போது பிரதிநிதித்துவப்படிப்படைத்தும் மூல்லீம் காங்கிர சையும் எல். ரி. ரி. ஈ. மிரட்டி வருகிறது.

இந்த நிலையில் மூல்லீம் மக்கள் இலங்கை அரசின் கபடத்தனத்தையும், இயக்கங்களின் வர்க்க நலன்களையும் இனம் கண்டு அவர்களின் தழுச்சிகளுக்குப் பலியாகாமல் செயற்படவில் லையாயின் அரசியல் துதாட்டப் பகடைக்காய்களாகப் பயன்படுத்தப்படும் நிலைமைகளே தொடர்ந்து கொண்டிருக்கும்.



"மாகாணசபையைக் கலெக்ஷப் போட்டு மாகாணசபைத் தேர்தலை வைக்கச்சொல்லி நீங்கள் சொல்லு மாதிரிதான் உங்கட பின் டென்டும்"

"ஏன் வாத்தியார் அப்பிடிச் சொல்லு யள?"

"பின்ன என்ன? நான் ரண்டும் ரண்டும் நாவெண்ணிற்கு. உங்கட மகன் சொல்லரு கீ ஆக பின்டு. ரண்டும் ரண்டும் நா வெண்டு."

→ தீண்ணல்.

# புலப்பெயர்வும் , இலக்கியச் சந்திப்பும் .

---

புலம் பெயர்ந்த படைப்பாளி கள்-----

80களில் இருந்து இங்கு வாழும் நூற்றும் தமிழர்கள் தங்கள் சஞ்சிகைகள் மூலமும் சிறுக்கத், கவிதை, கட்டுரை, நாவல் மூலமும் அவர்களுக்கென்றெல்லாம் புகலி இலக்கியத்தை தங்கள் இலக்கிய வரலாற்றில் நிறுவி வருகிறார்கள்.

இவர்களது ஆக்கங்கள் எங்கள் மக்களால் அதிகம் அறியப்படாமலே இருந்து வருகின்றன. இன்று இங்கு வாழும் தமிழ் படைப்பாளிகளின் வாழ்வியல் நிபந்தனைகள் ஆன்று நாளிகளின் ஒட்சியில் புலம் பெயர்ந்தனமது எழுத்தாளர்கள் தாங்கள் புலம் பெயர்ந்த நாடுகளில் அனுபவித்த வாழ்வியல் நிபந்தனைகளையே நினைவு கருகின்றன.

எமது மொழியில் புகலி இலக்கியம் என்ற வார்த்தை - சொல்லப்படுகின்ற போதெல்லாம் 1933இலிருந்து இந்நாட்டைவிட்டு விலக வேண்டியிருந்த பல எழுத்தாளர்களை எம்முன் கொண்டுவரும்.

கிட்லரின் அதிகாரக்கு கூட ப்பற்றுவக்குப் பின் எம் மாணவர்கள் மத்தியில் ஜேர்மெனியர் அவ்லா தோர் மீதான இனவெறி யூட்டல் 1933 மே மாதத்தில் நடாத்தப்பட்ட பகிரங்க தால்கள் ஏரிப்பு எனும் நீகழ்வுடன் உச்ச நிலைய அடைந்தது. அங்கமட்டும் சமார் 20,000 புத்தகங்கள் பேரவினில் ஒப்பிறங்பினரில் என்ற இடத்தில் இனவெறியூட்டப்பட்ட மாணவர்களால் தீக்கினரயாக்கப்பட்டன.

## கெல்லுட் ரிக்ரா

இந் நீகழ்வின் பின்னரும், ஏனைய கொடுமைகளினுடைம் எழுத்தாளர்கள், விண்ணுானிகள், பத்திரிகையாளர்கள், இசைசூர்கள், கலைஞர்கள் என்று சமார் ஐம்பதினுயிரத்திற்கும் அதிகமானான் ஜேர்மெனியவிட்டு ஐரோப்பாவின் ஏனைய பகுதிகளுக்குப் புலம் பெயர்ந்தனர்.

தொலைபேசி எச்சரிக்கைகள் கூட இவர்களை நாட்டைவிட்டுத் தரத்தியது.

இப்படித் தப்பி வந்தவர் குக்குப் பல அயல் நாடுகள் தற்காலிகப் பாதகாப்பையேவ முங்கீன்.

1934இல் சார்லாண்ட் ஜேரமெனியின் கைக்கு மாறியது டன் இங்கு புகவிடம் கோரியவ

ரகுக்கு பாதகாப்பு கேள்விக் குரியதாகவிட்டது.

அகதிக்குக்கு விசா தேவையை டென்மார்க் வலியுறுத்தியது. அத்தடன் ஆக்க கடியது 3 மாத விசா மட்டுமே அவர்குக்கு வழங்கியது.

1936-1938இல் ரஷ்டாவில் புகவிடம் தெடிய ஜேரமெனிய அகதிகளில் பெரும்பாலானார் சிறையில்லடக்கப்பட்டனர்.

செக்கோசெலவாக்கியாவில் பிரத்தியேக வாய்ப்பு வழங்கப்பட்ட போதும் 1938இல் அந்நாடு கைப்பற்றப்பட்டது அங்குள்ள நிலமையும் மாறியது

அதே ஆண்டு ஒல்லாந்து தமது நாட்டுக்குள் அகதிகள் வருகையைத் தடைசெய்தது.

அவ்வாறே சுவிற்சலாந்து ம் 1942இல் தனது எல் லைகள் முற்று முழுதாக மூடப்படுவதறை அகதிக்குக்குத் தடைவிதித்தது.

1940களில் அகதிகள் அதிகம் தங்கியிருந்த இங்கிலாந்து, ஒல்லாந்து, பிரான்ஸ் போன்றநாடுகள் அவர்களை ஜேரமெனிக்குத் திருப்பியறப்புவதற்கான

முயற்சிக் கீத் தொடர்ந்து எடுத்து வந்தன.

பிரான்சில் கெஸ்ராப்போ எனப்படுகின்ற ஜேரமென் அரசி ஏது உளவுப்படை நேரடியாக இந்த அகதிக் கீத் கண்காணித்து வந்தது.

கிட்டிரின் ஆட்சி தற்காவிகமானதல்ல என்ற தெரிந்தபின் தமது புகவிட வாழ்வை நீண்டகால அடிப்படையில் தட்டமிட்டு இந்த நாடுகளில் வாழுந்தவந்த அகதிகள் இந் நாடுகளின் மேற்படி நடவடிக்கைகளிலும் துன்பு த்தப்பட்டனர்.

இந்தவே இளையில் எந்த ஒரு ஐரோப்பிய நாடும் இவர்களை ஏற்றுக்கொள்ளத் தயாராயிருக்கவில்லை. எனவே இவர்கள் பாலஸ்தீனம், அமெரிக்கா, இலத்தீன் அமெரிக்கா போன்ற நாடுகளுக்குச் சென்று அங்கு எந்தவிதமான 'தட்டாவேஜா' பிரச்சினைகளை எதிர்நோக்காதும், நிபந்த இனகளாற்றும் தமது வாழ்வை காப்பாற்றிக் கொட்டார்கள்.

1940களில் புகவிடம் தேடிய பெரும்பாலான ஜேரமென் அகதிகள் தமது புலப்பெயரில் முற்று, நான்கு நாடுகளில் வாழுந்தவர்களாகவேஇருந்தார்கள். தஞ்சம் கோரிய அதீகமானார் தாம் தப்ப முடிந்த நாடுகளிலேயே தம் வாழ்வை முடித்துக் கொட்டார்கள்.

சுமார் 2,000 எழுத்தாளர்களுக்கு தமது வாழ்வைக்

காப்பாற்றுவது, புலம் பெயர்வது சுலபமாயிருக்கவில் லை. தாங்கள் புகவிடம் கோரிய இடங்களில் வாழ்ந்த தங்கள் நாட்டு மக்கள்கூடேய இலக்கிய ஆர்வமின்மை இருந்தாம், பணப் பிரச்சி இனைய எதிர்நோக்கி இருந்தும் கூட சூல அச்சகங்களை நிறுவியும், நூல்களை, தினசரிகளைவெளியிட்டும் இலக்கிய சேவை செய்தார்கள்.

உதாரணமாக பிராக்கிஷம், இலண்டனிலும் இலக்கியத்திற்கும், விமர்சனத்திற்குமான! நொயன் டொச்சன் பிளற்றி என்ற மாத சுஞ்சிகை, பரிசில் 'தஸ் நெநாய ராக புக்!', 'பரிச ராக பிளற்! போன்றவையும், மொஸ்கோவில் இலக்கிய மாத சுஞ்சிகையான 'தஸ் வேட்', மெக்சிக்கோவில் 'பிரூயர் - டொச்லாண்ட்! என்பனவையும் வெளிக் கொஞ்சரப்பட்டன. ஆனாலும் இவற்றின் பிரதிகள் சொற்பளவிலேயே வாசிக்கப்பட்டன.

எனினும் இந்தப் படைப்பாளிகளின் ஆத்மாவை உயிரோடு தக்கவைக்க இவர்களது ஏறுத்துக்கும், இச் சிறு பத்திரிகைகளும் தான் ஒரே ஒரு சாதனமாய் அமைந்தன.

பலர் தாம் புகவிடம் தேடிய இடங்களில் தனிமைப்படுத்தப்பட்டு அந்தியராகவும், அதேவேளை தம் சொந்த நாடு சேர்ந்த பின்னரும் அந்த வாழ்க்கையையே வாழ்ந்து முடித்தார்கள்.

இங்கு வேத இன் என்னசென்றுல் இவர்களது அக்கால புகவிட அடுபவங்கள் இன்ற மறக்கப்பட்டவையாக, மறைக்கப்பட்டவையாக மாறியிருப்பதேயாகும்.

அன்று ஜீர்மென் படைப்பாளிகளுக்கு ஏற்பட்ட கீழைந்து தயிறி ஆக்கக்காரர்களுக்கு ஏற்படுகின்ற நிலைமைகளிலிருந்து பெறுமளவில் வேறுபட்டதல்ல.

வருத்தகளில் (?) வாழுக்கை, உதவியற்ற தங்கு அழுமதி, வேலைக்கும், படிப்புக்குமான தடைகள், தல்தாலேஜூக்குக்கும், பத்திரிக்காக்குமாய் வாழுக்கையைப் பறித்துவிட்ட அரச அலுவலகங்களின் கெடுப்பிடிகள்; மொழி பிரச்சினை, தனிமையுணர்வு, தமது ஆக்கங்களை வெளியிடுவதற்கான சாத்தியங்களின்மை, தாம்வாழும் நாட்டில் அந்நாட்டு மக்களின் உர்வு மனப்பான்மையில் ஏற்படுகின்ற ஆர்வமின்மை, பொருளின்மை, கட்டாளிகளினுல் சொல்லப்படும் வாழுத் தெரியாதவர்கள் என்ற சுலோகங்களும், ஏளனப்படுத்தல்களும், பெருமளவு உழைப்பை உள்ளடக்கிய தங்கள் முயற்சிகளுக்கு எதிர்பார்த்த சிதரவின்மையும், பலன்களின்மையும்.. போன்றவை நானில் ஆட்சியின்அன்றைய நாட்களை இன்றும் நிலை வகுக்கக் கொண்டு வரும்.

இலங்கையின் இலக்கியவிமர்சகராக அறியப்பட்டவரும், பல்கலைக்கழகப் பேராசிரியரும் வேத இலக்கியச் சந்திப்பில் -



நாங்கள் ஆட்சிக்கு வந்தால் எங்களால் கொல்லப்படுமிகுப்பாக்குக்கான சுவப்பெட்டி களை நாங்களே இலவசமாக வழங்கு - வோமென் நட்டவட்டமாகக் குறிக்கொள்ளவிரும்புகிறேன்.

- நன்னான்.

பேச்சாளராக அழைக்கப்பட்ட வருமான ஒதுவருக்கு அவர் வாயும் இடத்திலிருந்து பேரவிழுக்கு நிகழ்ச்சியில் கலந்து கொள்ள வருவதற்கான அழுமதிப் பத்திரம்றென்னாண்டு மாநிலங்களாட்டுவல்கள் அஜவலகத்தினுல் மாத்கப்பட்டுள்ளது.

இவ்வாறே பாடன்னட்டன் பேக் மாநிலத்தீங்கள் பல பகுதிகளிலிருந்தும் இலக்கியச் சந்திப்பில் பங்குபற்ற வரவிருந்தவர்களுக்கு அழுமதி வழங்கப்படவில்லை.

நாளாந்தம் கொலைகள் விழும் இலங்கைக்கு தஞ்சம்கோரிய அகதிகள் எவருமே சுயேத்தையாகத் திரும்பிப் போகக்கூடிய மனேநிலையில் இல்லாததினுல் இவ்வாரை உரிமை மறப்புக்கும், விரக்கியடைய வைக்கும் சட்ட கெடுபிடிக்கும் தஞ்சம்கோரியவர்களை தாங்களாகக் கொலையேற இந்த நாட்டை விட்டுவெளியேற முன்வர வைக்கும் என்ற அரசின் யோசனையே இப்படிநடைமுறைப்படுத்தப்படுகிறது.

அரசியல் தஞ்ச விஷயப்பம் மங்கைப்பட்டவர்கள் சுயமாக நாட்டைவிட்டு வெளியேற இது போன்ற ஒரு நகரத்திலிருந்து இன்னொரு நகரத்துக்குச் செல்ல அஜுமதி மறப்பு போன்ற நடவடிக்கைகள் மேற்கொள்ளப்படுவதாக வெளிநாட்டவர்களுக்கான பொவிஸ் அதிகாரியாருவரே எனக்கு நேரடியாகத்தே ரவித்துள்ளார். அரசியல் தஞ்சச்சட்டம் இதற்கு நன்றாகவேலுடம் கொடுக்கிறது.

1989இல் கிழக்குஜௌரோப்பிய மக்களின் சுயாதனமான உலக நகர்வு பற்றி அதிகமாகவே அலட்சிக்கொண்டு இந்நாட்டு மக்கள் தொடர்புசாதனங்களில் அநேகமானவை அகதிகள் தாங்கள் வாழும் சிறிய நகர வட்டத்தைவிட்டு வெளியேற முடியாத்திருப்பதை, வெளியேற வேண்டுமானால் 'விசேட அனுமதி' பெற வேண்டியிருப்பதைப் பற்றி குறிப்பிடுவதேயில் லை.

மேஜம் கிறிஸ்தவ ஐனாய

கக் கட்சி என்ற சொல்லுபவர் களின் ஆட்சி நடக்கும் ஒரு சில மாநிலங்களில் வாழும் அகதிகள் நத்தார் தின்த்துக்கூட தங்கள் நகரைவிட்டு வெளியேற அமத்தீகப்படாதது மற்றிலும்கே வலமானதாகும்.

இப்படியான அரசின் கடுமையான நடவடிக்கைகளால் வெது இலக்கியச் சந்திப்பின்பல ரது இருக்கக்கள் வெற்றிடமாக வேயிருந்தன.

### வெது\_இலக்கியச்\_சந்திப்பு

தமிழ் சஞ்சிகக்களின் ஆக்கதாரர்களும், வாசகர்களும், ஏனையோரும் கலந்து கொண்ட வெது இலக்கியச் சந்திப்பு மேற்கு பேரவீனில் 22.12-24.12.89வரை நடைபெற்றது.

இச் சந்திப்பில் சுமார் 160 பேர்வரை கலந்து கொண்டார்கள். பத்திரிகையாளர்கள் அரசியல்-இலக்கிய விமர்சகர்கள், நடிகர்கள், கவிஞர்கள், சமூகவியலாளர்கள், ஓர்வர்கள் என் போர் தனியாக மேற்கு ஜேரமெனியில் இருந்து மட்டுமல்லாத இங்கிலாந்து, நெதர்லாந்து, சவீடன், டென்மார்க், நோர்வெ, பிரான்ஸ் ஆகிய நாடுகளிலிருந்தும் வருகை தந்திருந்தனர்.

ஜனத்திற்கும், சூழலுக்குமான பயிற்சி நிறுவனத்தின் ஆரவுடனும், சர்வ கலாச்சாரச் சந்திப்பு நிறுவனத்தின் அனுசர-

ஜெயுடுதும் தமிழர்களால் இச்சந்திப்பு நடாத்தப்பட்டது.

முதல்நாள் நிகழ்ச்சியங்க வரவேற்பினையுடுத்த ஒக்ரோபர் 84இல் இறந்த போன ஜேரமென் பத்திரிகையாளர் - பிகிவொல்வுக்கும், செப்ரெம்பர் 89இல் கொல்லப்பட்ட ராஜி னி திரண்மவுக்கும், தமது வாழ்க்கையை தயாகம் செய்தது ஜெத்து மக்களுக்கும் இச் சந்திப்பு அர்ப்பணம் செய்யப்பட்டது.

இது ஜையுடுத்த சஞ்சிகக்களின் அறிமுகப்படுத்தலும், வாசகர்களின் விமர்சனங்களும் இடம் பெற்றன. சஞ்சிகக்களைப் பற்றி விமர்சனங்கள் அதிகளவில் இடம் பெறவில்லை.

இரண்டாம்நாள் நிகழ்ச்சியில் 1992இல் ஜேரோப்பியு-நாடுகளுக்கிடையே எல் லைகளை ற்றப்படப்போவதும், அதனால் ஆக்கிருந்து ஏற்படப் போகின்ற பிரச்சினைகள் பற்றியும் பத்மமனோகரன் விபரித்தார்.

சுமார் 100 வருடங்களுக்கு முற்பட்ட தமிழர்களின் புலம்பெயர்வு பற்றிய ஆய்வினை - வ.ஜ.ச. ஜெயபாலன் முன்வைத்தார்.

இந்தியாவுக்கு நாடுகடத்தப்பட்ட மலையகத் தமிழர்கள் மனித குலமே வெட்டகப்படவே கூடிய அயரமான நிலையில் வாழுமிகு வருவதை நித்தியானந்தன் உணர்வுபூர்வமாக விபரித்தார்.

மொழியும் எழுத்தம் எனும் தலைப்பில் தமிழ் எழுத்துகளின் சீர்திருத்தம் பற்றியும், புலம் பெயர்ந்த சமூகத்தின் மொழியியல் பற்றியும் ஆவசியமான தகவல்களையும், இதுவரை நடைபெற்ற, நடைபெற்றுக் கொண்டிருக்கின்ற எழுத்துச் சீர்திருத்தத்தின் முழுமையடையாத தன்மைகளையும் கா. சிவசேவகரம் விளக்கிக்கூறினார்.

சமதர்மம் கணவும், நனவும் என்ற தலைப்பில் இன்றுகிழ்க்கு ஜிரோப்பாவில் ஏற்பட்டுக் கொண்டிருக்கின்ற அரசியல் நிகழ்வுகளும், அதனுல் ஈழப் போராட்டத்தில் நடைபெற வேண்டிய மீஸ்பார்வைகள் பற்றியும் சம்முகரட்சம் விபரித்தார்.

இவர்களின் ஆய்வுகள் சமரப்பிக்கப்பட்ட பின் மேற்படி விடயங்கள் பற்றி சபையோருடன் கலந்துரையாடல் இடம்பெற்றது.

ரஜின்குமார், க. ஆதவன், ஆளவாலை விஜயேந்திரன் ஆகிய மூவரும் ஒன்றாக இணைந்து நடாத்திய கவிதா நிகழ்வு சபையினருக்கு மாறுபட்ட அம்சமாகவிருந்தது.

மூன்றுவது நாள் நிகழ்ச்சி கள் சிறுக்கத்தகள் பற்றிய சிவேந்திரனின் ஆய்வுடன் கூரம்பித்தன.

ரஞ்சனி, கவ்யாணி, உமா, தயாநிதி ஆகியோரின் பெண்டிலைவாதம் என்ற தலைப்பின் கீழான நிகழ்ச்சி ஆரம்பித்ததும் சபையில் சலசலப்பு ஏற்பட்டது.

இன்ஜுவரையுள்ள இலக்கியங்களில் பெண்கள் பற்றிய சித்தரிப்புகள் புதுப்பிக்கு எழுதப்பட வேண்டிய தேவை, கலாச்சாரம் எனும் போர்வையில் பெண்களுக்கு விலங்கு மாட்டி அடக்கி வைத்திருக்கும் நீலை என்பன இவர்களால் விவாதிக்கப்பட்டன. இலக்கியம் மட்டுமல்லாத கலாச்சார, சமூக, பாராம்பரியங்கள், புதிய கலாச்சாரச் சூழல் என்பனவும் இவர்களால் கேள்விகளுள்ளாக்கப்பட்டது அடிப்படை அம்சமாக இருந்தது.

இந்த நேரத்தின்போது ஆண்கள் தரப்பிலிருந்து இதற்கான ஆதரவளின்மையை அவதானிக்க முடிந்தது.

இத இன்யாத்து பாலேந்தி ரா, ஆனந்தராவி தம்பதிகளின் நாடகம் பற்றிய விளக்கவுரைகள் இடம்பெற்றன. இதன் போது முகமில்லாத மனிதர்கள்; என்ற நாடகத்தின் ஒரு பகுதி இவர்களால் நடித்துக் காணப்பிக்கப்பட்டபோது அது அனைவரையும் கவர்ந்தது.

1990 காப்பில் நடைபெறவுள்ள 7வது இலக்கியச்சந்தீப்பு கிறபெல்ட் நகரத்தில் நடாத்தப்படும் எனவும், அதற்கான செயற்குமிழுவும் தெரிவிசெய்யப்பட்டது.

அத்துடன் வேத இலக்கியசந்தீப்பு நிகழ்ச்சித் தொகுப்பு தமிழிலும், ஜேர்மனிலும் வெளியிடப்படும் எனவும் தெரிவிக்கப்பட்டது.

# மேற்கு ஜோர்மெணியில் ஓர் இணவு.

பல நூற்றுக்கால காலனித்துவத்திற்குப் பின் 4.2.48 இல் 'சுதந்திரம்' என்ற கூறப்படும் ஒன்று இலங்கைக்குக் கிடைத்தது.

அன்றைய தீங்களிலிருந்து இன்றுவரை இலட்சக்கணக்கானவர்கள் இலங்கை முழுவதிலும் அரசியற் காரணங்களுக்காக கொல்லப்பட்டுள்ளார்கள்.

தன் இன தக்க வைத்துக்கொள்வதற்காக நாட்டைக்காதிபத்தியங்களுக்கு அடகு வைத்துள்ள இலங்கையரசு பட்டினியும், கண்ணிரும், கம்ப லையும், பயமும், மரணமாய் மக்கள் தன்பப்பட்டுக் கொண்டிருக்கையில் 'சுதந்திர' தீங்கதைப் பிரம்மாண்டமான தேசிய எழுச்சியாகக் - கொண்டாடுகிறது.

அரசினதும், அரசு 'எதிர்ப்பு' குழுக்களினதும் வர்க்கநலன்களுக்காகப் பலியிடப்பட்ட மக்களின் இரத்தத்தைப் பூசிக் - கொண்டு இலங்கையரசும், அதன்பழைய, 'புதிய' கூட்டாளிகளும் வாணவெடிக்கைகள், கோலாகலவிழாக்கள், கொடி ஏற்றல் என

'சுதந்திர தீண்டு' கொண்டாடி குத்தடிக்கின்றனர்.

அடக்குமுறைகளுக்கும், அநியாயங்களுக்கும் எதிராக மக்கள் அமைப்பாகிச் செயற்படுவதற்கு அரசும், இயக்கங்களும் கூட்டாகத் தடைவித்துள்ளன. மனித உரிமைகளுக்காக உழைப்பவர்களுக்கு அரசும், இயக்கங்களுமே எதிரியாகப் போன நிலையில், தற்காலிகமாகப் பாசிசம் இலங்கை முழுவதிலும் நிறுவப்பட்டு வருகிறது.

இந்நிலையில் அரசியற், பொருளாதார, இவையிரண்டும் இணங்க காரணிகளில் வெளி நாடுகளுக்கு வந்தவிட்ட இலங்கை மக்களுக்கு, இலங்கையில் வாழ்ந்த கொண்டிருக்கும் மக்களுக்குச் சார்பாக செயற்பட-வேண்டிய பொறுப்பு உள்ளது.

இந்தப் பொறுப்பை உணர்ந்து அதற்காகச் செயற்படுவார் வெளிநாடுகளில் இருப்ப வர்களில் எத்தனை வீத்தினர் என்பது கேள்விகளிருப்பது.

இலங்கையில் 'போராடும்' உரிமையை தங்களுக்கேயுறியது என சுதந்திர மறுப்புச்செய்யும் 'விடுதலை' இயக்கங்கள் தங்களை விளம்பரப்படுத்தவும், பணம் சேர்க்கவும் வெளிநாடுகளில் உருவாக்கிய கிளைகள் தங்கள் தலைமை அமைப்புகள் - போலவே வெளிநாடுகளிலும் இலங்கைப் பிரச்சினைகளுக்காகக் 'குரல்' கொடுப்பதை தங்களுக்குக் கீழேயே அமுக்கிக் கொண்டார்கள்.

தங்களது செய்திப் பிரசரங்களும், தொலைபேசிக் கெய்திகளுமே 'உண்மை' எனவும், இலங்கை 'அரசு'க்கு எதிராக வோ(?) , இந்திய அரசுக்குச் சார்பாகவோ, எதிராகவோ! னார்வலங்கள், கூட்டங்கள் எனபனவற்றைத் தாங்களே நடாத்தவேண்டும் என்றும் தனி மனித உரிமைகளைத் தாங்களே குத்தகைக்கு எடுத்துக் கொண்டார்கள்.

இதன் விளைவாக ஒருபக்கச் சார்பான் பிரச்சாரங்கள் வெளிநாடுகளில் பரப்பப்பட்டுள்ளன.

பொது எதிரியான இலங்கையரசே இனங்காட்டுவதற்குப் பதிலாக சிங்கள மக்களே தமிழ் மக்களின் எதிரிகள் என்றும் (தமிழர்கள் பயங்கரவாதிகள் என வெளிநாடுகளில் உள்ள சில சிங்களவர்களாலும் பிரச்சாரம் மேற்கொள்ளப்பட்டிருந்தது.)

தமிழ் மக்களின் பாரம்பரிய பிரதேசத்தைச் சுற்றி வேவிபோடுவதே தங்கள் போராட்டம் என்றும் பிரச்சாரம் செய்ததினுல் இலங்கையில் வாழும் சிறுபான்மையினரது உண்மைநிலை சர்வதேச கவனத்தை முழுமையாக ஈர்த்துக்கொள்ள முடியாமல் போய்விட்டது.

இத்தகைய சூழ்நிலையிலும் மனிதாபிமான செயற்பாடுகள் முனைப்புப் பெறுமலில் லை. மேற்கு ஜேர்மெனியில் இருக்கும் சிங்கள, தமிழ் மக்களை உள்ளடக்கிய 'இலங்கையர் சங்கம்' எனும் அமைப்பு 5.2.90இல் மேற்கு ஜேர்மெனியிலுள்ள இலங்கைத் - தூதரகத்திற்கு முன்பாக நடத்திய எதிரிப்பு நடவடிக்கையை இதற்கு ஒரு உதாரணமாகக் - கொள்ளலாம்.

## செய்தி

சுதந்திரமான அரசியற் கருத்துகளோடு, இலங்கையில் தற்போது 'பிரபல்யமாக' இருக்கும் கட்சி, குழுக்களைச் சாராது, சிங்கள, தமிழ், முஸ்லீம் மற்றும் ஏனைய சிறுபான்மை மக்களின் ஜனனயக உரிமைகளுக்காக குரல் கொடுக்கும் அமைப்பாக 'இலங்கையர் சங்கம்' உருவாக்கப்பட்டுள்ளதாக அதன் அறிக்கையில் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது.

"அவன் வேலையால் கிரத்திப்போட்டு எனக்கு நல்ல வேலை போட்டுத் தந்தி யன். இப்ப எண்ணாடாவண்டாவல் அவனுக்கு திருப்பி வேலை கருக்கப் போறன். நீ வெளியில் போவலென்று என்னைக் கூறக் கிறியன்"

"உன்னை வைச்சுப் பாக்க வேண்டின - வேலையெனப் பாத்தாக்க. இனி அவன் வைச்சுக்க கொஞ்ச வேலையன் பாக்க வேண்டும். உன்னைப் பிறகும் தேவைப்பட்டா ஆனாலும் கப்பறுறன்"

"நங்கள் துரோசி. நம்ப வைச்சு ஏமா த்திப் போட்டியன்"

"நீ மட்டும் தறுமே? உன்னை வேலைக்கு வைச்சாப் பிறகு நான் சொல்லி எத் தினை அறியாயம் செய்தனன்"



- இன்னால்.

இலங்கையில் நடைபெறும் அனைத்துப் படுகொலைகளும் நிறுத்தப்பட வேண்டும், நாடு தழுவிய மனித உரிமைகள் வேண்டும் தமிழ் மக்களின் தேசிய சுயநிர்ணய உரிமைப்போராட்டத்திற்கு அரசியல் தீர்வு வேண்டும் போன்ற சில கோரிக்கைகளை உள்ளடக்கி சிங்களம், தமிழ், டொச் மொழிகளில் எழுதப்பட்டச் சோக அட்டைகளைத் தாங்கியபடி சுமார் 60க்கும் மேற்பட்ட சிங்கள, தமிழ், டொச் மக்கள் இலங்கைத் தூதரகத்திற்கு முன் தம் எதிர்ப்பைத் தெரிவித்து குழுமியிருந்தனர்.

இலங்கையர் சங்கத்தின் கோரிக்கைகள் அடங்கிய மகஜரை ஏற்றுக்கொள்ள தூதவர் மறுத்ததால், தூதவரின் முதலாவது செயலாளரிடம் மகஜர் கையளிக்கப்பட்டது.

எனினும் எதிர்ப்பு நடவடிக்கை முடிவதற்கு ஒரு மணித்தீயாலத்திற்கு முன் இலங்கையர் சங்கப் பிரதிநிதிகளைச் சந்திக்க விரும்புவதாக தூதவரால் ஆளுப்பித் தெரிவிக்கப்பட்டது.

தங்களிடம் கையளிக்கப்பட்ட மகஜரை தாம் இலங்கைக்கு அனுப்பி வைப்பதாகவும், இப்

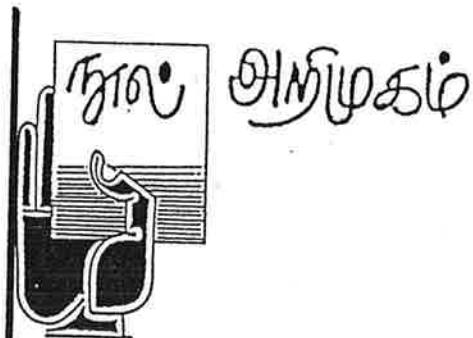
படியான எதிர்ப்பு நடவடிக்கை கள் சுற்றுலாப் பயணிகள் இலங்கைக்கு வருவதைத் தடுக்குமே தவிர வெறிதலும் செய்யப் - போவதில் லையாதலால் இப்படியான நடவடிக்கைகளை கைவிட்டு தங்களுடன் வந்து கடைக்கு மாற தா தவர் இலங்கையர் சங்கப் பிரதிநிதிகளிடம் தெரிவித்தார்.

எப்படியான நடவடிக்கை களில் ஈருபடவேண்டும் என்பதை தீர்மானிக்க வேண்டியது மக்களே தவிர தாதரகம் அல்ல என அவர்கள் தாதுவரிடம் தெரிவித்தனர்.

10.00மணியிலிருந்து பிற பகல் 13.00மணிவரை தாதரகத்திற்கு முன் இவ்வெதிர்ப்பு நடவடிக்கை நடாத்தப்பட்டது.

இந்த எதிர்ப்பு நடவடிக்கையினால் பாரிய தாக்கம் ஏற்பட்டது எனச் சொல்ல முடியாவிட்டாலும், பொது எதிரிக்குக்கு எதிராகவும், மனித உரிமை குனுக்காகவும் தமிழ், சிங்கள மக்கள் ஒன்றி இண்டு இந் நடவடிக்கையை மேற்கொண்டது ஒரு நம்பிக்கையை ஏற்படுத்தியுள்ளது ஜேரமென் மக்களுக்கும் உண்மை நிலையைக் காட்டியுள்ளது

தொடர்ந்தும் தனது செயற்பாடுகளை 'இலங்கையர் சங்கம்' எப்படி வளர்ச்சிப் - போக்கில் நகர்த்தப் போகிறது என்பது கேள்விக்குரியதாகவிருந்தாலும், இதற்கான பதிலை (தொடர்ச்சி 22ஆம் பக்கத்தில்)



தொடர்புகட்டு :

M. P. Konezsh  
Schützendelle 2  
4052 Korschenbroich 3  
WEST GERMANY



01.01.90 (வீரகேசரி)

1989ஆண் ஆண்டில் இடம்பெற்ற வன்று ரைச் சம்பவங்களில் 7,000 பேர் பலியாகியுள்ளனர்.

இந்திய அமைதிப்படியின் வளர்வேயற்றத் தொடர்ந்து விவரியா நகரவீதக் கீல் இலங்கை இராணுவத்தினர் ரோந் தபுரக்ஞர்கள்.

01.01.90 (டெய்வி நியுஞ்)

வண்டன் கெற்றிக் கிமானிலையத்தில் வந்திரங்கிய 64தமிழர்கள் போவிசாக்கள் வைத்திருந்தார்கள் எனக் காரணம் காட்டப்பட்டு இலங்கைக்குத் திருப்பியறுப்பட்டுள்ளார்கள். கட்டுநாயக்க விமான நிலையத்தில் வந்திருங்கிய இவர்களிலிருப்பெண்ணாம், 4 ஆண்களும் கட்டுநாயக்க பொவிசாரியும் விசாரணைக்கூடுதலைகொண்டு செல்லப்பட்டுள்ளனர்.

02.01.90 (ஜவங்ட)

கொனபிழுவெல பகுதியில் 10 சடவங்கள் காணப்பட்டன.

கள்ளிய பொவிங் பகுதியில் ஏரிந்தநிலையில் சடவங்கள் காணப்பட்டன.

அம்பாறை மாவட்டத்தில் இலங்கைப்படைகளால் 20 கிடுதபாங்கள் கைதுசெ

யப்பட்டனர்.

03.01.90 (டெய்வி நியுஞ்)

கண்டு பகுதியில் வெட்டப்பட்ட காயங்க ஞன் 5 பிரேதங்கள் காணப்பட்டன.

03.01.90 (வீரகேசரி)

செட்டிக்குளத்தில் நடைபெற்ற இயக்க மோதலில் 52பேர் கொல்லப்பட்டுள்ளனர்.

“பாராகுமன்ற மாவைக்கு உட்படாத அடிமட்ட மக்கள் மத்தியில் தன்னபணிய மூழையாகச் செயற்படுத்திய தோழர் சுப்பிரமணியத்தின் மறைவால் ஏற்பட்டுள்ள தாக்கத்தை எடைபோட அவர் மதி த்து சேவை செய்த உழைக்கும் மக்கள் தான் அருகதையுள்ளவர்கள். தோழர்சுப்பிரமணியம் சாய்ம ஈக்க கத்தை சோச ஸ்டாக வாழுவிலை. அவர் உழைக்கும் மக்களின், அடக்கியாருக்கப்பட்ட மக்களின் விருத லெக்காக தனது கட்சி நடத்திய போராட்டத்தில் எவ்வாம் மூன்றிரி சைப் போராளியாகப் பங்குபற்றினார்—அஞ்சலிக் கட்டத்தில் ஏ.ஜே.கனகரட்டு.

04.01.90 (வீரகேசரி)

கலகா பத்திராவதி குன்ற என்ற இடத்தில்

தில் பொவிசார் 16 பேரைச் சுட்டுக் கொள்ளனர்.

கண்டில் 5 சடலங்கள் தப்பாக்கிக்கூட்டுக் காயங்களுடன் காணப்பட்டன.

மகாவத்தையில் 3 பெண்கள் உட்பட ஜிவர் வெட்டிக் கொல்லப்பட்டனர். அம்பாந்தோட்ட மாவட்டத்தில் ஒருவாரத்தில் சுமார் 200 சடலங்கள் வீதி வழியே ஏற்ககப்பட்டும், தலைஞிக்கப்பட்டும் இருந்தன.

04.01.90 (சன்)

செட்டிக்குள்ம் பகுதில் எல்.ரி.ரி.ச-ரி.என்.ர மோதல்ல் 816 பேர் கொல்லப்பட்டனர். 200 பேர் காயமடைந்தனர். கொல்லப்பட்டவர்களில் 200 பேர்களோடு உறப்பிரகர்கள் எவ்வத் தெறிக்கப்பட்டுள்ளது. இம் தோதல்கள் நடந்துகொண்டிருந்த இடத்துக்கு விரைந்த இலங்கைப்படைகள் ரி.என்.ர. ரூகாம்களிலிருந்து ஆயுதங்களைக் கைப்பற்றினர். இரண்டு வருடங்களில் பின் இப்பகுதியில் முதற்தடவையாக இலங்கைப்படைகள் நடவடிக்கைகளில் சிருபட்டிருந்தன.

04.01.90 (ஜவஞ்ட)

யாழிப்பாகுத்தில்ளென் தமிழ் காங்கிரஸ் கட்சி தலைமை அலுவலகத்தைவட்டு உடனடியாகக் குரும்பத்தடன் வெளியிரும்பி சுக்கிரி உதவிச் செயலாளர் ஆண்தராஜா ச. என்.ஏ. எல். எவ்வால் மிரட்டப்பட்டுள்ளார்.

வவுனியாவிலுள்ள புளொடு ரூகாம்களுல இங்கைப் பொவிசாரினும் சோதனையிடப்பட்டு ஆயுதங்கள் கைப்பற்றப்பட்டன.

05.01.90 (பெட்டி நியூஸ்)

மன்னர் பகுதியில் புளொடு-எல்.ரி.ரி.

ச.க்கிடையிலான மோதல்லீ 50 பேர் கொல்லப்பட்டனர்.

05.01.90 (வீரகேசரி)

பெரியகுஞ்சு குளத்தில் நடைபெற்ற மோதல்லீ 50 பேர் கொல்லப்பட்டனர்.

திருகோணமலையில் ராந்திரமார் என்பவர் சுட்டுக் கொல்லப்பட்டார்.

உப்புவெளியில் சீறிதரன் என்பவர் கொல்லப்பட்டு சடலம் மின்கம்பத்தில் காணப்பட்டார்.

07.01.90 (சண்டே ரைம்ஸ்)

கடந்த வருடம் 12,000 பேர் நாடு முழுவதிலிருந்து கொல்லப்பட்டுள்ளனர். ஒக்லப் பாதத்தில் மட்டும் 1,435 பேர் கொல்லப்பட்டுள்ளனர்.

09.01.90 (பெட்டி நியூஸ்)

சாவகச்சேரியில் ச.பி.ஆர்.எல்.எவ் உறப்பினர்கள் எல்.ரி.ரி.ச.யால் கொல்லப்பட்டனர்.

அம்பாறையில் எல்.ரி.ரி.ச.யால் கடத்தப்பட்ட 3 மூண்மீகள் இலங்கைப்படைகளின் தலையீட்டால் விருந்திக்கப்பட்டனர்.

10.01.90 (ஜவஞ்ட)

தென்பகுதியில் ஏரிந்தநிலையம் 18 சடலங்கள் காணப்பட்டன.

11.01.90 (ஜவஞ்ட)

திருகோணமலையில் ஜோர்ஜ் தம்பிராசா என்ற ச.பி.ஆர்.எல்.எவ் உறப்பினரும் அவரது 4 மைப்பெருகாவலர்களும் எல்.ரி.ரி.ச.யால் கொல்லப்பட்டனர்.

எவ்பட்டியலில் 30பேர் வெட்டக்கொலை செய்யப்பட்டனர்.

### 12.01.90 (டெப்ளி நிழல்)

மலேசியாவுக்குள் பிரவேசித்த 6 இலங்கையர்களுக்கு கோலாலம்பூர் நீதிமன்றம் 4 மாதச் சமூரத்தண்ட னை வதித்தண்ணை. மலேசியாவில் ஜேல் வாங்கித்தருவதாகக் கறி ஓராகுக்கு 40,000ரூபா வாங்கிய எஜன்சி ஒருவன் இவர்களை மேலேசியாவுக்குள் கொஞ்சுவந்த விட்டுவிடுதலை மறைவாகவிட்டாலும்.

### 12.01.90 (ஐவன்ட்)

பலாவிலில் 2 இந்திய இராணுவத்தினர் எல்.ரி.ரி.ஸ.யால் கொல்லப்பட்டதை தொடர்ந்த பல குழுமப்பக்கள் யாழ்ப்பானத்தவிருந்து மன்றர், வளியா, மூலத்தீவி, களிநொச்சி பகுதிகளுக்கு வந்தன் என்று. கடந்த 10 நாட்களில் 60பேர் ரி.என்.ஏ.யால் யாழ்த்தாவில் கொல்லப்பட்டுள்ளனர்.

### 12.01.90 (வீரகேசரி)

தோட்டப் பகுதிகளில் வயிற்கேட்டநோய் பறவகிறது. கடந்த 11 திங்கள்கள் 20பேர் பலியாகியினர்கள். மேலும் ஜவர் மருத்துவமனையில் அனுமதிக்கப்பட்டுள்ளனர்.

ஆகூணமலையில் பயிற்சியை முத்தக் கொண்டு 305 மக்கள் தொண்டர்ப்படையினர் மட்டக்களப்பு வந்த சேர்ந்தனர். இவர்கள் அனைவரும் இங்குள்ள பல்வேறு பொவில் நிலையங்களுக்கும் அனுப்பி வைக்கப்பட்டுள்ளனர்.

### 13.01.90 (வீரகேசரி)

“கணேஹுல் இராணுவ முகாமில் ஒரு குழுவினருக்கு பிஸ்டல் சுரும் பயிற்சியளிக்கப்பட்டு எதிர்க்கித் தொண்டர்கள்,

தேர்தல் குகவர்கள், பாராகுமன்ற உறப்பினர்களின் குடும்ப உறப்பினர்கள், நெருக்கிய உறப்பினர்கள் குகியோகர அல்லதொழிக்க பணிப்புறை வழங்கப்பட்டிருள்ளது. நாட்டின் சுகல பகுதிகளிலும் அரசியல் ஆதரவடினால் பரா இராணுவப்படைகள் இனாகுரிகளைக் கடத்தச் செய்கிறதோடு செய்துகொலை செய்யும் நடவடிக்கைகள் தொடர்ந்துள்ளன. என்பது இரகசியமானதல்லபாரா குமன்றத்தில் சிறிமானா

“தனியே பான் சாப்பிடுபவர்களுக்குக்கூட மாதம் 1,000 ரூபாயுக்குமேல் வேண்டியுள்ளது—பாராகுமன்றத்தில் தீவிரமாக

“இந்தியா கோரியதால்தான் தமிழ்முக்-கோரிக்கையைக் கொட்டோம். இந்தியா உதவாளிடில் மீண்டும் தனி சமுத்தக்காகப் போராகுவோம்—சென் னையில் வரதராஜப் பெருமான்

“கொல்லப்பட்டது இனாகுர்களின் எண்ணிக்கை 1 இலட்சத்தை அடைந்ததும் நினைவு முத்தினர் ஒன்று வெளியிருங்கள். மனித எழும்தகள், ரயர் ஆகிய சிற்பங்களைக் கொண்ட தாக குறித்த நினைவு முத்தினரையே வென்று மிருமாற தபாற் தந்திகள் தொடர்புறை ச்சுறைக் கேட்டுக் கொள்கிறேன். வீஜேவீர, உத்தின் ஆகியோர் வாழ்க்கையைப் பகிரங்கப்படுத்திய அரசு அன்டன் பாலசிங்கம் தம்பதிகள் 5 நட்சத்திர ஒட்டல்க்கூவில் தங்க சுகபோகம் ஆசுபவிப்பதை பகிரங்கப்படுத்தாதது ஏன்? சட்டவிரோதப் படைகள் மீத நடவடிக்கை எடுக்கப்படும் என்று அரசு கூறிறது. ஜனங்களைப் பயணம் செய்யும் சட்டவிரோதப் படையினர் சட்டவிரோதமாக வாவிப்பர்களைக் கடத்தக் கொலை செய்கிறார்கள். இந்தச் சட்டவிரோதப் படையினருக்கு 10,000 ரூபாவரை சம்பளம் வழங்கப்படுகிறதாக—பாராகுமன்றத்தில் ஜெயராஜ்

15.01.90 (வீரகேசரி)

யாழ்ந்து அதுமேந்திய குழக்களில் வர்த்தகர்கள் கடத்தப்பட்டு பணம் பறந்து கப்படுவதும், பணம் தர மற்போர்கொலைசெய்யப்படுவதும் தொடர்ந்துவங்னமுள்ளது.

16.01.90 (வீரகேசரி)

நாட்டின் பல பகுதிகளில் 48மணி நேந்தில் 30 கொலைசெய்யப்பங்கள் இடம்பெற்றுள்ளன.

மாத்த ஓயில் 17 சடலங்கள் ஏறிந்தும், தலையில்லாமலும் வீதேயாரங்களில் கானப்பட்டன.

தங்கள் மனவிமாருடன் புகையிரதத்தில் பயண்து செய்துகொண்டிருந்த மக்கள் தொண்டர் படையினர் கிளிநொச்சில் வைத்துக் கடத்தப்பட்டுள்ளனர்.

\* தமிழீழப் போராட்டத்திற்கு தடையாக இருப்பவர்கள் ஓரோகிளாகக் கருதப்பட்டு தண்டனை வழங்கப்படும் என்ற நாம் செய்த எச்சரிக்கையை மீறி செயற்பட்ட வர்களை நாம் மன்றிக்கத் தயாராயில் ஒதுண் காரணமாகக் கூட த.வி.க.த லைவர் கதுக்குத் தண்டனை வழங்கப்பட்டது\*-புவிகளின் வாழ்வியா மாவட்ட அரசியற் பொறுப்பாளர்.

கண்ட பேராத ஈப் பகுதியில் 15 சடலங்கள் மீட்கப்பட்டன.

17.01.90 (வீரகேசரி)

பெப்ரவரி மாதம் இலங்கை-இந்தியநட்புமுன் ஒப்பந்தம் கைச்சாத்திடப்படுகிறது.

\*கழப்புக் காக்கங்கள்: என்ற பெயரில் தென்பகுதியில் புதிய இயக்கம் தொன்றியுள்ளது.

18.01.90 (வீரகேசரி)

தமிழ் தேசிய இராணுவத்தின் அட்காசம் முழுவதற்கும் முகம் கொடுத்துவிட்டு ஒயும் நிலையில் விருது லைப்புலைகள் முன்வீமக்களிடம் சென்று பணம் கேட்கத் தொடர்விதியினர். பள்ளிவாசல்களுக்கும்போய் முன்வீமகள் பணம் தந்த விருது லைப்புலைகளை ஆதரிக்க வேண்டுமெனக் கருகின்றனர்.-முன்வீம் காங்கிரஸ்

கருகண்ணுவையில் பொலிசாரால் 5 பேர்க்கட்டுக் கொல்லப்பட்டனர்.

19.01.90 (வீரகேசரி)

ஆயுதபாணிகளால் கூட்டிச் செல்லப்பட்ட பிரேரமானந் என்ற இளைர் கோப்பாய் சந்தியில் வைத்துச் சுட்டுக் கொல்லப்பட்டார்.

மத்தியில் யு.என்.பி.ஆட்சியும், வடக்கு-கிழக்கில் எல்.ரி.ரி.ச.ஆட்சியும் ஏ.ஏ.ஏ.திபத்தியத்திற்கு எவ்வளவு நன்மையாக, இருக்கும். தனது கொள்கைகளுக்கும், ஒநாக்கங்களுக்கும் எதிரான ஏனைய தமிழ்நியக்கத்தின் அங்கத்தவர்களை இயங்க அமதக்கப் போவதில் லையென் எல்.ரி.ரி.ச.பிரிகடனப்படுத்தியிதையுடுத்து வடக்கு-கிழக்கு மாகாணசபையின் அங்கத்தவர்கள் கொலைகள் இடம்பெற்றுள்ளன"-இவங்கை கொம்யூனிஸ்ட் கட்சி

அரசாங்கம் மரக்கட்டுத்தாபனத்தின் கீழ் இயங்கும் கல்வூன் மரஷல்போ விநாவில் ஒருப்படவின்து. இதனுடைய 2,000 தச்சத் தொழிலாளர்கள், 200 மாட்டுவன்கள் தொழிலாளர்கள் பெரும் பாதப்புக்குள்ளாவர்.

20.01.90 (சனி)

அம்பாறையில் 3 எல்.ரி.ரி.ச ஆயுத-பாணிகள் சிங்களவர்களின் நான்கு விருதி

களில் புதுந்த கொள் ளையடித்ததுடன் ஆறியசேனு என்பவரைச் சுட்டுக் கொண்றன என்றார்.

அம்பாறையில் மீராவெப்பை என்ற எல். ரி.ரி.ச. உறுப்பினர் சுட்டுக் கொல்லப்பட்டார்.

**20.01.90 (ஜவன்ட்)**

மொனராக லையில் பொவிசார் 3Gபெரை சுட்டுக் கொண்றார்.

எல்.ரி.ரி.ச வட்க்கு-கிழக்கு மாகாண சபை உறுப்பினர்களான கணேசமூர்த்தி, ஜோர்ஜ் தம்பிராசா ஆகையார் கொல்லப்பட்டதை ஜ.சோ.ரு.கண்டித்தன்றனர்.

**20.01.90 (வீரகேசரி)**

இலங்கை வெளிநாட்டுமைச்சர் சர்வதேச மன்ற உறிஞ்மகள் சங்கம் ஒரு பயங்கரவாத ஸ்தாபனம் எனக் குற்றஷ்காட்டியதை ஆச் சங்கம் கண்டித்தன்றன.

வெளிநாட்டவர்கள் இங்கள் வர்த்தகங்களில் இரகசியக் கணக்கு ளை வைத்திருக்க இலங்கை அரசாங்கம் அனுமதி வழங்கியிருப்பதாக அமைச்சரவைப் பேச்சாளர் தெரிவித்தனார்.

உமையாள்புரத்தில் தமிழ்மினுத் தெப்புவிகளில் கொழும்பு நோக்கிவரும் யாழ் புகையிரதம் தடுத்த வைத்து சோத ளை நடைபெற்றிரு. இச் சோத ளையின்போத சிவர் கைதுசெய்யப்படுகின்றனர்.

**22.01.90 (வீரகேசரி)**

வாழ்வியா நகரில் இயக்கமொன்றின் முன் மைச் சோத ளையிட்ட புவிகள் அங்குமல சல கூடக் குழியான்றில் 3 உருக்கு ளை த சடலங்க ளைக் கண்டுபடித்தனர்.

'சமுத்தக் குரல்' என்ற இரகசியவாளை ஒவிபரப்பொன்ற வடக்கு, கழக்கில் ஒவி பரப்பாகிறது.

**23.01.90 (டெய்வி நியூஸ்)**

பொலநறுவையில் பாதிகாப்புப் படைக எால் 9Gபெர் சுட்டுக் கொல்லப்பட்டங் மொனராக லையில் பொவிச் கொமோ ண்டோக்களால் 4Gபெர் சுட்டுக் கொல்லப்பட்டனர்.

**23.01.90 (வீரகேசரி)**

அரியா லையில் ச.பி.ஆர்.எல்.எல் முகாம் மீது விருத் தெப்புவிகள் தொடர்ச் சியான தாக்குதல் மேற்கொண்டதாகவும், இதே மொட்டார் மற்றும் சிறு தங்கள் பாலிக்கப்பட்டதாகவும் தெரிய ரத. இம்தோதல்களின் விளைவாக அப்ப குதியைச் சேர்ந்த 700Gபெர் வீரு, வாசல்க ளைவிட்டு வெளிய நிதி தொலையங்களிலும், கோயில்களிலும் தஞ்சமண்டந்துள்ளனர்.

ச.பி.ஆர்.எல்.எல், ரெவோ, ச.என்.டி.எல்.எஸ், புளொட்ட ஆகிய 4 ஆமைப் புகளின் இணப்பான தமிழ் தேசியசபை ஜனதிபதியுடன் G பக்கலார்த்தை நடத்தச் சந்தர்ப்பம் தருமாறு கேட்டுள்ளது.

"எமது நாட்டு இணங்கள் ஆயுமத் ஏந்திப் போராடக் காரணம் பதவி ஏற்கும் அரசாங்கங்களின் மீது நம்பிக்கையிலும்ப்பதே" - இராஜாங்க அமைச்சர்

**24.01.90 (வீரகேசரி)**

அரியா லை மண்ணம் தொட்டத்தில் நடந்த மொதலின் விளைவாக 71Gபெர்களால் பெப்பட்டனர். விருத் தெப்புவிகள் இச்சடலங்க ளை அப் பக்கயில் வைத்துதே ஏரித்தனர்.

வாழ்வியால்ப் கைவிடப்பட்ட சூகாம் ஒன் நிறுத்த புதைக்கப்பட்ட சடலம் மீட்கப்பட்டத.

25.01.90 (வீரகேசரி)

கொக்குவில்லீ விமலேந்திரன் என்பவரும் வடவியடப்பில் கண்ண் என்பவரும் ஆறு தபாங்களால் பட்டார்கள்.

யாழ்ந்தால் பூட்டப்பட்டிருக்கும் கடைகள் உடைத்த திடுப்பட்டு ஏருகிறது.

தோட்டப் பகுதிகளில் உள்ள பெயர்ப் பலகைகளில் தமிழ் எழுத்துக்கள் அகற்றப் பட்டு வருகின்றன.

நன்றா செய்யப்படாமல் இருக்கும் தமிழ் பேசும் மக்களின்டானிமகளை வெண் ரெஞ்சுக்க கவலம் செலுத்த வேண்டிய நீங்கள் இயக்க மோதல்கள் மூலம் இனத்தையே அழித்துக் கொண்டிருக்கிறிருக்கள். தொடர்ச்சியாக மொதல்களைத் தொடர்வதன் மூலம் தலைவர்களையும் அழித்த இளைஞர்களையும் அழித்து வடக்குக்கு முகிக் மத்தியின் செல்லுக்களையும் நாசம் செய்து கலம் அளிந்த பின்னர் சாம்பல் மேட்டில் வெள்ளாக்குக்கம் செடுகளை நாட்டுவதன் மூலம் என்ன பலனங்களாம் அடையப் போகிறோம். "—அம்பாறை மாவட்ட கரையோரப் பிரதேச விவசாயிகள் சம்மேனனம்

26.1.90 (டெய்வி நியுல்)

இந்திய இராணுவம் யாழ்பானத்தை விட்டு வெள்ளேயறிய பின் அங்கு இலங்கை பொலிசால் சிலில் நிர்வாகத்தை பெற மற்றுள்ளனர். ஆனால், பருத்தித் துறை, யாழ்பானம், வல்வெட்டித்துறை கூகிய இடங்களில் பொலிசில் சோதனை முகாங்கள் இயங்க உள்ளன. படை, கருநாசர், நல்ஜர், ஆணைக்கோட்டை, சுன்னகம், புலோவி, பண்ண ஆகிய இடங்களில்

புதிய கட்டிடங்களில் பொலிச் நிலையங்கள் தீர்க்கப்படும்.—பாதகாப்பமைச்சர்

26.01.90 (ஜலங்டு)

ச.என்.டி.எல்.எவ், ரெவோ, ச.பி.ஆர்.எல்.எவ், த.வி.க ஆகியவற்றை எதிர்த்த ஆர்பாட்ட ஆர்வலம் ஒன்று எல்.ரி.ரி.ச.யால் வாழ்வியால்ல ஏற்பாடு செய்யப்பட்டது. ஆர்வலத்தன் மூடிலில் பத்ம நாபா, செல்வம், ராஜன், மாவை சேன திராகா ஆகேயாரன் கொடும்பாவகள் ஏற்ககப்பட்டன.

ஒசம்பர் 15 முதல் ஜெனவரி 14 வரை 455 பேர் கொல்லப்பட்டார்கள்.

26.01.90 (வீரகேசரி)

ச.பி.ஆர்.எல்.எவ், ரெவோ, புளொட், ச.என்.டி.எல்.எவ் ஆகிய இயக்கங்கள் உள்ளடக்கிய தமிழ்த் தேசியசபை உறுப்பினர்கள் அமைச்சர் ரஞ்ச ஸெ சந்தித்து பேச்சுவார்த்தகள் தடத்தினர்.

மன்னர், கிளிநாச்சி, மட்டக்களப்பு, முல்லைத்தீவு, யாழ்ப்பானம், வாழ்வியா ஆகிய

இடங்களில் இலங்கையின் சுதந்திர தினத்தைக் கொண்டாடும் வைபவங்கள் நடைபெற ஏற்பாடுகள் செய்யப்படுகின்றன

"புலிகள் ஜனுயகப் பொதவோட்டத்திற்குள் இணைத்த நாம் விரும்புகிறோம். ஒன்று தங்களிடம் இருக்கும் தப்பாக்கிகள் அதிகாரத்தின் காரணமாக தாங்கள் சொல்பவைகளையே மற்றவர்கள் செய்ய வேண்டுமென புலிகள் எதிர்பார்க்க கூடாது" — அல்கரப்

"மாகாணசபை கலைக்கப்பட்டதும் குறி பிபிட்ட காலத்திற்கு கவர்கள் ஆட்சி நடைபெறும். அதன் கீழ் தேர்தல் நடைவரும். இடங்கால நிர்வாகம் ஒன்று ஏற்க

புதுத்தப்பட மாட்டாது. இத் தேர்தலில் எந்த ஒரு கட்சியோ அல்லது குழுவோ என்றை எதிர்த்தப் போட்டியிடலாம்.

ஐனுயக முறையில் மக்கள் தீர்ப்பின் பிரகாரம் மீண்டும் மாகாணசபை அமைக்கப்படும்" - யோகி

கல்முனையில் பிரபல களிஞரான அன்பு முகதீன் கடத்திச் செல்லப்பட்டுள்ளார்.

28.01.90 (வீரகேசரி)

யாழிப்பாணம், திருகோணமலை ஆகிய இடங்களில்லை இந்திய அமைதிப்படை முன்மகளில் தருத்து வைக்கப்பட்டுள்ள விருத லைப்புவிகள் இயக்க உறுப்பினர்கள், ஆதரவாளர்கள் ஆகியாரை விருத லை செய்வது ஆரம்பமாகியுள்ளதென தயிழீவிகுதலைப்புவிகள் இயக்கப் பேச்சாளர்தொறித்துள்ளார்.

29.01.90 (வீரகேசரி)

வடக்கு-கிழக்கு மாகாணசபை முன்னள் அமைச்சர் கணேசவிலக்கம் திருகோணமலையில் சுட்டுக் கொல்லப்பட்டார்.

"எந்த அடிப்படைப் பிரச்சினைகளின்கீழ் சமுக் கோரிக்கை உதயமானதோ அவு அனைத்தையும் ஜனதிபதி பிரமதாசா தீர்த்து வைப்பதாக எம்மிடம் உறுதயளித்துள்ளார்" - யோகி

30.01.90 (வீரகேசரி)

திருகோணமலையில் சதாந்த ஜோதி என்பவர் சுட்டுக் கொல்லப்பட்டார்.

த.வி.கு தலைவர்களான அமிர்தவிலக்கம் யோகேகல்வரன் ஆகியார்கள் கொலைக் குக்கு காரணம் என்ன? என்று மக்கள்கேட்டபோது, "அமிர்தவிலக்கம் விபியாவுக்கு சென்றபோது தலைவர் பிரபாகரன் யும் அமைத்துச் செல்லும்படி புகிகள்கேட்டனர். அவர் அதனை மறந்து மகன்கா

ங்கேளை அமைத்துச் சென்றார். இப்படி அநேக காரணங்கள்என யோகி பதில் எத்தார்.

31.01.90 (வீரகேசரி)

சம்மாந்தரையில் முன்வீம் காங்கிரஸின் வடக்கு-கிழக்கு மாகாணசபை உறுப்பினர் மன்றார் கடத்தப்பட்டு காயப்படுத்தப்பட்டுள்ளார்.

கல்முனை நகரில் 10 முன்வீமகள் கடத்திச் செல்லப்பட்டுள்ளார்.

"இந்த நாட்டின் பாதகாப்பற்ற முன்வீ மிக கூட புகிகள் தன்புறத்தி அட்டகாசம் செய்யும்போது எவ்வளவு காலத்துக்கு அரசாங்கம் வெறுமனை பார்த்துக்கொண்டிருக்கப் போகிறது?" - ஆட்கரப்

இக் கலத்தில் பிரசுரமாகியுள்ள தனுக்குகளுக்கான சித்திரங்கள் ஒன்றுவிகடன் சங்கிளக யிலிருந்து எடுக்கப்பட்டவை.

முன் அட்டைப்படம் இலங்கையில் இயங்கும் இனங்களுக்கிடையிலான நீதிக்கும்சம த்துவத்திற்குமான இயக்கத்தின் பிரசுரத் திலிருந்து எடுக்கப்பட்டு எம்மால் மாற்றம் செய்யப்பட்டு பிரசுரிக்கப்பட்டுள்ளது.

-கடலோடிகள்

# சேஷ முடியும்;



# எனல், சேஷ முடியாது !

மதியம் மணி இரண்டு .

வன்னிக் கிராமத்தின்னழில் கொஞ்சம் அழகிய வீதி வெறிக் சோடிக் கீட்கிறது. அந்த வீதி யில் அவ்வப்போது தாண்தான் ராஜாவென்றென்றும் ஒருநாளுகால் நன்றியுள்ள பிராணி சத்தம் செய்த கொஞ்சிருந்தது.

வீதியின் இடைபுறமாக ஜங் தாவதாக அமைந்த ஒரு வீடு. வீடு என்று சொன்னால் சரிவருமா? இல் லை...

மாளிகை...?

குடிசை...?

எதுவாகவிருந்தாலென்ன! அது மன்றர்கள் வாழும் ஒரு இருப்பிடம். ஆங்கே...

"கவிதா, அம்மா கவிதண" பூபாள இராகத்தில் தொடங்கி முகாரி இராகத்தில் முடித்தாள் மீநுட்சி.

"என்னம்மா? கொஞ்சம்

பொறுங்கோ... கையில் வேலயாய் இருக்கிறன்" கவிதாஞ்சலி பதிலளித்தாள்.

கா லையிலிருந்து நாலுசுவருக்குள் முடங்கிக் கிடந்துகொண்டு.... கையில் பேனையும் தலைமாட்டில் வெற்றுப் பேப்பர்குட்டும் ஏதேதோ பேசிப் பார்த்தாள்... முடியவில் லை!

**ப. அி. பந்திரங்கன்**

'சீ.. இண்டைக்கு எதுவுமே எழுத வருகுதில் லை. என்ன இண்டைக்கு எனக்கு?' கவிதாஞ்சலி தனக்குள் பேசிக்கொண்டே தாயிடம் சென்றாள்.

"என்னடியம்மா? கூப்பிடக் கூப்பிட உள்ளிருந்து என்ன செய்தன? பள்ளிக்கூடத்தால் தம்பிய வங்கள் பசீயோட வருவாங்கள் தெரியுந்தானே? இந்தா. இந்த அரிசியைக் கழுவி உலையில் -

போடு. நான் தோட்டப் பக்கம் போய் கீரை புடுங்கிக்கொண்டு வாறன்" மீண்ட்சி கூப்பன் கடையிலிருந்து .வேண்டிலந்த அரிசியை கவிதாஞ்சலியிடம் கொடுத்துவிட்டு, கீரை பிடுங்கச் சென்றான்.

கவிதாஞ்சலிக்கு காலையிலிருந்து மனம் ஒரு நிலையில் லை மனம் ஒருவயப்பட்டிருக்கும்போது நிறைய நிறைய ஏழதிக் குவிப்பாள். அவள் ஒரு இலக்கியப்பித்து.

இப்போது...

சமையலறையில் இருந்து கொண்டான்...

என்னயின் வாழ்க்கை...?

என்றைக்குமே நமக்குத் தயரம்தானு? என் நாம் தயரப் படவேண்டியிருக்கு? ஐயா இறந்த பிண்ணலே வந்ததுதானே இந்தக் கொடிய தரித்திரம். எந்த நானும் இப்படியே... சோத்துக்கு கஷ்டம் தானு? இல் லை. இந்தக் கஷ்டத்துக்கு காரணமென்ன?

கவிதாஞ்சலி தனக்குள்பல கேள்விகளைப் போட்டுக்கொண்டு உண்மையை அறிந்து கொள்ள முனைந்தாள்.

இச்சபுகத்தின்பாலும், இதன் ஆட்சி அமைப்புகளின் வரையறைகளாலும் ஒவ்வொரு நானும் மனிதர்கள் படிம் தனிப்பங்களை அவளால் கண்டுகொள்ள முடிந்தது.

இச்காலவரையும் கவிதாஞ்சலி சமூகத்தைச் சரியாக விளங்கிக்கொள்ள மறத்தே எழுதிவிந்தாள். எப்பவுமே அவனுக்கு காலல் கதையெழுதுவதும், பக்தி கதைகள், புராண, இதிகாச கட்டுக்கதைகளையொட்டிய கதைகள் எழுதுவதுமே வாழ்க்கையாகத் தெரிந்தது. தாயும், தானும் சகோதரர்களும் வறுமையில் - வாடுவதைப் பற்றிக்கூட கவலைப்பட மறுத்தாள்.

சமீப நாட்களாகத்தான் நடைமுறை வாழ்க்கையிலிருந்து அவள் உண்மைகளை இனம் கண்டு கொண்டாள்.

உலையில் இருந்த அரிசியை அகப்பெயில் எடுத்து நசித்துப் பார்த்தாள். அரிசி கொஞ்சம் வெந்து முட்டரிசியாகவிருந்தது.

"அக்கோய்"

"அக்கோய்"

பள்ளியிலிருந்து வந்ததும் புத்தகங்களை வீட்டின் ஒருமூலையில் போட்டுவிட்டு நேராக அடுப்படியை முற்றுக்கயிட்டார்கள் வசந்தனும், குமணும்.

"அக்கா கஞ்சி வடிச்சீட்டியே?" இது வசந்தன்.

"அக்கா, அம்மா எங்கே" இது குமணன்.

"போங்கடா... போய் கால் முகம் கழுவிக்கொண்டுவாங்கோ. நான் கஞ்சி வடிச்சீட்டதாறன்" கவிதாஞ்சலி கஞ்சி வடி

க்க ஆயத்தமானன்.

"அக்கோய், அம்மா எங்கை போயிட்டா?" மீண்டும் வசந்தன்.

"தோட்டப் பக்கம் - போனவா கீரை புுஞ்க. வசந்தன் நீ போய் அம்மாவைப்பா த்துக்கொண்டு வாறியாடா? கவி தாஞ்சலி தம்பியாரை அன்பாக கேட்டாள்.

"கஞ்சி குடிச்சிட்டுப் போறன்கா" வசந்தனுக்குப் பசி.

"முதல் போய் பாத்துக் கொண்டுவாடா"

வசந்தன் சினுங்கீக்கொண்டே தாயைத் தேடிச் சென்றுள்ள.

சிறிது நேரத்தின் பின்..

"பின்ன! பின்ன கவிதா ! தம்பியவங்கள் வந்திட்டாங்களாடி?" மீனுட்சி கீரையுடன் கேள்வி யையும் கொட்டினான்.

உள்ளேயிருந்து உடனே பதில் வராமல் போகவே" என்றிட குசினியிக்க செய்யிறுய்? கேட்டது காதில் விழேவலயே"

"என இன் கத்தி ஆரைக் கூட்டுரூய்? அவங்கள் இப்ப கொஞ்சத்துக்கு முந்தித்தான் வந்த வங்கள். குமண்ண் குசினிக்கயிருந்து கஞ்சி மண்டுரூன். மற்றவன் உன் இந்த தேடித்தான் தோட்டத்துக்கு வந்தான்" கவிதாஞ்சலி முடிக்கவில் லை அதற்குள் மீனுட்சி இடைமறித்தாள்.

"என்னடியம்மா சொல்லுய்? அவன் தோட்டப் பக்கம் வரேலயேடி. அய்யோ.. பெருமானே நான் என்ன செய்வன்? ஜர்கெட்டுப் போய் கீடுக்குது. எந்தக் கும்பல் இவ இனப் புடிச் சுக்கொண்டு போச்சோ"

"சும்மா கத்தாதைய இண வசந்தன் பெரிய பொடியன். எங்கயாவது சுத்திப்போட்டு வருவான்" கவிதாஞ்சலி தாயை ஆறுதல் படுத்தினான்.

"ஓமடி... ஓமடி. உனக் கென்ன தெரியும். ரேட்டால் கண்ட கண்ட குத்தியன்கள். துவக்குக்களோடு திரியிருங்கள். நான் கூப்பன் கடைக்குப் போயிட்டு வரேக்க கண்டனுன்" மீனுட்சி ஒப்பாரி வைக்கத் தொடங்கினான்.

தாயும், மகனும் நீண்ட நேரம் வாக்குவாதப் பட்டபின் மீனுட்சி மட்டும் மக இந்த தேடி தெருக்கள், கோவில்கள், பள்ளிக் கூடம், வீருகள் என்று அலைந்தாள்.

நீண்ட நேரமாக ஆவஞும் தரும்பாததைக் கண்டு வீட்டிலிருந்த கவிதாஞ்சலியும், குமண்ணும் பரபரப்படைந்தார்கள்.

"அக்கா, அண் இனயைத் - தேடிக்கொண்டுபோன அம்மா. இப்ப ரெண்டு பேரையும் காணேல. இருட்டப் போகுது. வாஅக்கா. நாங்களும் தேடிப்பாப்பம்"



இருவரும் வசந்த ஜெயும்,  
தாயையும் தேடி அலையத்தொ  
டங்கினார்கள்.

இருள் வந்துவிட்டது.

அவர்கள் போகாத வீரு  
கள் இல்லை. தேடாத தெருவி  
ல்லை. எங்கும் வசந்த ஜெயும், மீ  
ன்ற்சீயையும் அவர்கள் இருவரா  
ஜம் கண்டுபிடிக்க முடியவில்லை.

இறுதியாக களைத்துப் -  
போய் அவர்கள் வீரு திரும்பினு  
ர்கள். அங்கு மன்றசீ மட்டும்  
அழுதுகொண்டிருந்தாள்.

"அம்மா, ஒரிடமும் வசந்  
த ஜெக் காணேல. நீ எங்கால  
தேடிப் போனனி?".

"நான் சொன்னது சரி  
யாப் போச்சடி. என்றை பின்  
ளைய பாழாய் போன இயக்  
கங்கள் கடத்திக்கொண்டு போ  
ட்டாங்கள். ஜேயா... கடவுளே  
என்றை குஞ்சைக் காப்பாத்து"  
மன்றசீ அழுது புலம்பிக் கொண்டிருந்தாள்.

வெளியே இருந்த ஒரு கு  
ரல்!

"வீட்டுக்காறர்"

"வீட்டுக்காறர்"

"அம்மோய்... ஆரோ  
பட லையில் நிங்கு குப்பிகுயினும்"

"வசந்தன்றை கட்டாளிய  
ளாக்கும். கவிதை அந்த வாம்  
பைக் கொண்டுவாடி. போய்  
என்னெண்டு கேப்பம்"

கவிதாஞ்சலியும், மீனுட்சி யும் வாம்புடன் பட லைக்கு வந்தார்கள்.

"ஆரசு தம்பியவை? இருட்டில ஒருத்தரையும் தெரியேல்" மீனுட்சி கேட்டுக்கொண்டே அவர்கள் இளை அங்மித்தாள்.

"அது நாங்கள்தான். வாம்பை அங்கால வைச்சீட்டு வாருங்கோ" அத்காரத்துடன் ஒருவர் கூறினார்.

"ஆர் தம்பி? வசந்தன்ற சிநேநகிதர்மாரே?"

"நாங்கள் தமிழர். எல்லாருக்கும் பிறங்குதான்" வந்தவர்களில் ஒருவர் சொல்ல, மற்றவர் தொடர்ந்தார்.

"இங்க பாருங்கோ. உங்கட மகன் வசந்த இனை நாங்கள் நாட்டுக்காக உழைக்கச் சேர்த்துக்கொண்டுவிட்டோம். எல்லாவீருகளிலும் இப்படி ஒவ்வொருத்தரை நாங்கள் நாட்டுக்குழைக்க அழைக்கிறம். இப்பெங்களுக்குத் தகவ லைச் சொல்லிப் - போட்டுப் போகத்தான் தலைமை உத்தரவு. வேற மேற்கொண்டு எதுவும் சொல்ல முடியாது ஆனால் நாங்கள் இப்பெங்களையும் ரகசியம். சத்தம் போட்டுக் குளிரினால் பிண்விளைவுகளைப் பற்றி உங்களுக்கே தெரியும்."

மீனுட்சியின் பதிலை எதிர் பார்க்காதவர்களாய் வந்ததும் போனாலும் தெரியாமலே அவர்கள் போய்விட்டார்கள்.

மீனுட்சி பேய் அறைந்தமாதிரி சிலையாக நீண்டான். அவளால் எதவுமே பேச முடியவில்லை என்றில்லை. பேச முடியும் ஆனால் பேச முடியாது. அதனால் வந்தவர்கள் சென்ற வழியைப்பார்த்த மனதுக்குள் ஒப்பாரிவக்கத் தொடங்கினான்.

'ஜயோ என்றை குஞ்சைன்றை ராசா... உன் இன் வளக்க எப்படியெல்லாம் பாடுபட்டனடி. ஜயா செத்த பிறகு உங்களை வளக்கத்தானே நான் உயிரோட இருக்கிறேன்... என்று ராசா நீ பள்ளிக்குடிடத்தால் பசியோட வரப்போறும் எண்டிட அரிசி வேண்டி.. கீரை புடுங்கி சமைக்க... ஜயோ என்றை தாயே... என்றை புள்ளியைக்கடத்திக்கொண்டு போட்டாங்களே.

நானும் என்றை குஞ்சைகும் பசியால் வாடேக்க எங்கட பட்டினிக்கு ஆர் உதவினவை இண்டைக்கு நாட்டுக்குழைக்கச் சேத்திட்டினமாம். ஆர் நாட்டுக்குழைக்கினாம்? ஆனை ஆள் பழி வாங்க உன் இனப் பலி க்கடாவாக்கிப் போட்டாங்களே!

மீனுட்சி அதற்குமேல் தாக்குப் பிடிக்க முடியாமல் தலைசுற்றி நிலத்தில் வீழிந்தாள்.

(20ஆம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

இச் சங்கத்தின் எதிர்கால நடவடிக்கைகளைக் கொண்டே பெற்றுக்கொள்ள முடியும்.

"தாயகம்" "தடையிருட்டல்"  
"வாழுத்துவம்"

திருவாரூபம் கவுள்

## மழுங்கும் நகங்கள்

நாயகம் பத்திரிகை மீது செய்து வேற்றுகின்ற ஒரு பாதுகாப்பு முறை அன்றை என்று அழைகின்றன. இதை முறையாக வெளியிட வேண்டும் என்று நாயகம் பத்திரிகை கொண்டு வருகின்றன.



நாயகம் பத்திரிகை மீது செய்து வேற்றுகின்ற ஒரு பாதுகாப்பு முறை அன்றை என்று அழைகின்றன. இதை முறையாக வெளியிட வேண்டும் என்று நாயகம் பத்திரிகை கொண்டு வருகின்றன.

கனடாவிலிருந்து "தாயகம்" என்ற பத்திரிகை ஜோர்ஜ் என்பவரால் வாராவாரம் தொடர்ந்து வெளியிடப்பட்டு வருகிறது.

இவங்கையில் நடைபெறும் இயக்க அராஜகங்கள் பற்றிய செய்திகள் குருதலாக இப் பத்திரிகையில் இடம்பெறுகின்றன. இப் பத்திரிகையில் பிரச்சரமாகும் கவிஞர்கள், ஏனைய ஆக்கங்கள் கூட இயக்கங்களின் பாசீச தன்மைக் கௌக் கண்டிப்பதாகவே அமைகின்றன.

அண்மையில் "தாயகம்" பத்திரிகையை விற்ப இன் செய்யும் நிலையங்களுக்குச் சென்று தங்களை எல். ரி. ரி. சு ஆதரவாளர்கள் என அறிமுகப்படுத்திக் - கொண்டோர் தங்கள் அமைப்புக்கு எதிராக செய்தி வெளியிட வதால், மேலிடத்திலிருந்து தங்களுக்கு வந்த உத்தரவையொட்டி "தாயகம்" பத்திரிகையை தாங்கள் தடைசெய்திருப்பதாகவும் இனிமேல் இப் பத்திரிகை விற்ப இன் செய்யக் கூடாதெனவும் மிரட்டியுள்ளனர்.

எனினும் ஒரு விற்ப இன் நிலையத்தைத் தவிர ஏனைய விற்ப இன் நிலையங்கள் தொடர்ந்தும் "தாயகம்" பத்திரிகையை விற்ப இன் செய்து வருகின்றன. இப்பத்திரிகை மீது எல். ரி. ரி. சு ஆதரவாளர்களால் மேற்கொள்ளப்பட்ட தடைவிதிப்பின் பின் பத்திரிகை விற்ப இன் பெருமளவு அதிகரித்திருப்பதையும் அவதானி க்கக் கூடியதாயுள்ளது.

இந் நடவடிக்கைகளின் - தொடர்ச்சியாக கைகலப்புச்சம்பவம் ஒன்றும் இடம்பெற்றது. இதுபற்றி எல். ரி. ரி. சு உறுப்பினர்கள் தமக்கு எதுவும் தெரியாதெனவும், தமது ஆதரவாளர்கள் அடித்திருக்கலாம் எனவும் கருகின்றனர்.

தடைவிதிப்பின் பின் வெளியான "தாயகம்" பத்திரிகையில் "மக்களுக்கு எதிரான எந்த ஒரு அராஜகத்தையும் நாங்கள் மொன்மாக அங்கீரிக்க முடியாது. மனிதனுக்கான அடிப்படைச் சுதந்திரங்கள் மதிக்கப்பட வேண்டும்" எனக் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

இப் பத்திரிகைத் தடை விதிப்புக்குச் சீல யாரங்களுக்கு முன் "தேடல்" சஞ்சிகைக் குழுவினுல் உருவாக்கப்பட்ட "தேடகம்" என்ற நூல்திலையும் சீல ரால் தீக்கிரயாக்கப்பட்டது.

இலங்கையில் அரசுக்கு எந்த வகையிலும் சுளைக்காது ஆப்பாக்கி அதிகாரத்தால் கருத்துச் சுதந்திரத்தைப் பறித்திருக்கும் நிலைமையை வெளிநாடுகளிலும் ஏற்படுத்த சீல கும்பல்கள் முனைகின்றன.

இலங்கையில் தங்களால் மேற்கொள்ளப்படும் அடாவடித் தனங்கள், மனித உரிமை மீறல் கள் என்பவை வெளிநாடுகளில் வெளியாகும் பத்திரிகைகள், சஞ்சிகைகளால் வெளிச்சம் போட்டுக் காட்டப்படுவதை பொறுத்துக் கொள்ள முடியாத இக்கும் பல்கள் தடைவிதிப்பு, பயமுறுத்தல், கொலை மிரட்டல் எனத் தங்கள் பாணியில் வெளிநாடுகளிலும் தங்கள் அடாவடித்தனங்களைக் கட்டவிழுத்துவிட முனைகிறார்கள்.

இலங்கையில் ஆயுதங்களால் அடக்கப்பட்டிருக்கும் மக்களுக்கு ஆதரவாக அவர்களின் உணர்வுகளைத் தொடர்ந்து பிரதிபலிக்கவும், மறைக்கப்படும் உண்மைகளை வெளிக்கொண்டுவரும், அராஜகங்களுக்கெதிராகக் குரல் கொடுக்கவும் வெளிநாடுகளில் வெளியாகும் பத்திரிகைகளும், சஞ்சிகைகளும் முன்வருவதுடன் தங்களின் இம் முயற்சிக்கான பலத்

தை சூட்டிக் கொள்ளவும், இம் முயற்சிக்கெதிரான வன்முறை நடவடிக்கைகளை இனியடிக்கவும் தங்களுக்கிடையே இணைவு ஏற்படுத்திக் கொள்ள வேண்டும்.

**ஈடானிக்குந்து....**

**- நமது நிருபர்**



“இந்தியங்கியாட டெல்லிக்கு ஒடி வந்தாலும் இஞ்சிருந்தே மாகாணசபையை இயக்குவோம் என்று நாங்கள் ஏட்ட அறிக்கையை சனம் நம்புதல்லே”

**- சௌநான்று.**

## துப்பாக்கிகள் பற்றி.....

**துப்பாக்கிகளைப் பார்த்திருப்பீர்கள்!**  
**துப்பாக்கியை மட்டும்**  
**ஒருவனிடம் கொடுத்து விட்டு**  
**மனிதனுக் திருப்பானென**  
**நம்பியிருக்க முடியாது**

**துப்பாக்கிகளை வைத்திருக்கும் போது**  
**முட்டாள் கூட அறிஞனுகி விடுகிறுன்**  
**பிரேபஞ்சமே காவடியில்**  
**மக்களெல்லாம்**  
**பற்கண்**  
**அங்கொன்றும் இங்கொன்றும் கடித்து**  
**கூட்டமாய் நின்று**  
**தமிழசப்பது போல்**  
**பிரகமை**

**மொழிகைக் கற்பதற்கு**  
**சில மாதம், ஓண்டன்**  
**எப்படியும் ஒரு அவகாசம்**  
**வேண்டியிருக்கும்.**

**துப்பாக்கியிடன்**  
**தெருவில் இருங்கினும் போதும்**  
**ஒரு மணி நேரமே அதிகமென்பேன்**  
**துப்பாக்கி மொழிகைக் கற்றுவிடவாம்**

**துப்பாக்கிகளுக்கு**  
**சட்டுக் கொண்டேயிருக்க. வேண்டும்.**  
**சாத்தியமாயின்**  
**ஒரு மனிதனை**  
**மிருகத்தை குருவிகையாவது**  
**அதுவும் போன்று**  
**ஒரு குரும்பட்டியையேனும்**  
**சட்டேயாக வேண்டும்**

**துப்பாக்கி தண்பனே!**  
**இவை. பற்றியியல்லாம் உணக்கு**  
**சிந்திப்பதற்கு**  
**நேரம் அதிகமாயில்லை**

**உஞ்சு சிந்தனையெல்லாம்**  
**காவலில் திருக்கும்**  
**மனிதனை**  
**எப்படிக் கொல்வதென்பதாக திருக்கும்**

**உஞ்சு அறிவுக் கெட்டியவரையில்**  
**தலையில்;**  
**வசதியாக இல்லாத போயின்**  
**காது அல்லது நெற்றிப் பொட்டில்**  
**துப்பாக்கிக் குண்டுகளைச் செலுத்தி**  
**அவளைக் கொல்வதைப் பற்றி**  
**சிந்தித்துக் கொண்டிருப்பாய்.**

**அதிகமாக இவன்**  
**என்ன செய்திருக்க முடியும்?**  
**ஒன்நாயகத்தைப் பற்றி**  
**அதிகமாகப் பேசியவனும் திருக்கலாம்**  
**அதிஷ்டம் கெட்டவன்**  
**ரதாவது கொலை கொள்ளையப்**  
**பார்த்துத் தொலைத்திருக்கலாம்.**  
**அல்லதும் போன்று**  
**நாற்காகவேனும் நியாயம் கேட்டிருப்பான்.**

**பதிலாக**  
**நீ துப்பாக்கிக் குண்டுகளால்**  
**கொன்றிருப்பாய்.**  
**காலை**  
**விழியும் போது**  
**தெரிந்தவரையில்**  
**சமுகவிரோதியாகவோ,**  
**தேசத்துரோகியாகவோ**  
**இவன்**  
**இறந்து போயிருப்பான்.**

நண்பா  
கிறுதியாக  
துப்பாக்கிக் குண்டுகளால்

என்னையும் கொல்வதற்கு முன்பாக;  
துப்பாக்கிகளை நம்பாதே!  
துப்பாக்கிகளில் இருந்து  
நீ தீர்க்கின்ற தீரவுகள்;  
புறுதியாய் கிடக்கும் நிலங்களில்  
கவிதைகளாய் விளைகின்றன.

മത്സ്യം ഉണ്ടോ!

துப்பாக்கிகளை  
பட்போது வேண்டுமாயினும்  
தேடிக் கொள்ளலாம்.  
(தருவதற்கிணறே பலர் உள்ளனர்)

முன்பாக  
கற்பதற்கும்  
மக்களை நேசிக்கவும்  
அதிகமாயே உள்ளது

**தீ**  
துப்பாக்கிகளை மட்டுமல்ல  
துப்பாக்கிகளைத் தந்த  
எழுமானர்களையும்  
நம்பாதே!

ଶମ୍ଭୁବନ

இக் கவிதை கண்டாவிழிருந்த வெளியா  
கும் 'தாயகம்' பத்திரிகையிலிருந்து  
நன்றியுடன் மறபிரசரத் செய்யப்பட்டு  
ஏன்க.

counter-manoeuvred by the different liberation movements and state plus reasons, CAUSA, get complicated in the ensuing article. The people fit with their own speculation, rumours and gossip.

#### The Liberation Movement

The common  
activity in the  
lacking the  
one causative  
epiphysis. They  
then  
on.  
Then  
re  
seen

It quite often comes as sign of a confrontation. They are inhibitive and result in that while the liberation movement may retain a measure of sympathy for the lack of an alternative, it becomes progressively less in nature because distinctions are blurred and it will have to resort to questionable means to gain results.

An instance of the most deplorable methods used by liberation is evident on 19th July. The PAF forced innocent people out at gunpoint, a curfew was imposed, to demonstrate against the presence of US in the Greek base.

இலங்கையில் வடக்கிலோ அன்றி தெற்கிலோ ஆயுதக் கிளார்ச்சியின் மேற்கொள்ளுபவர்கள் மக்களை முதன்மைப் படுத்தி தம் போராட்டத்தை நடத்தவில்லையென்பது தெளிவாகின்றது.

இவர்கள் பொதுமக்களை தமக்கு கவசமாகப் பாவித்து இராணுவத்தினர் மீது தாக்குதல் மேற்கொள்ளும்போது சில இராணுவத்தினர் கொலை செய்யப்படுவதுடன், இராணுவத்தினர் ரத பழிவாங்கும் நடவடிக்கை மூலம் பெருமளவு பொதுமக்களும் கொல்லப்படுகின்றனர்.

அரசு மக்கள் மீது பயங்கரவாதத்தை ஆயுதமாக உபயோகித்து வருவது பொதுமக்களிடையே பழக்கப்பட்டிருப்பதனால் இயக்கங்களுக்குப் பொதுமக்களிடமிருந்து ஓரளவு அனுதாபமும், சர்வதேச அளவில் சிறிய அங்கீகாரமும் கிடைக்கிறது.

இந் நடவடிக்கை குறகிய நோக்கில் சக்தி வாய்ந்ததென்னி னும் அழிவுத்தன்மை கொண்டதெ

ஏவே நிருபிக்கப்பட்டுள்ளது. மக்கஞ்சுக்கு இது புரியும் போதும் புரிந்ததை வெளிப்படுத்தும் போதும் அவர்கள் தங்களை சொந்த இயக்கங்களினுலேயே பயமுறுத்தலுக்கு உள்ளாக்கப்படுகின்றார்கள்.

இத்தகைய ஒரு வன்முறை நடைபெற முன்னர் மக்கள் பாதகாப்புக் கருதி ஒரு கூட்டுப் பாதகாப்பை ஒழுங்கு செய்யும் போது அதாவது சுற்றுடலில் உள்ளவர்களுக்கு எச்சரிக்கை செய்து வெளியேறாச் செய்யும் போது பயமுறுத்தப்படுகின்றனர்.

## தமிழில் : கரண்

மக்கஞ்சுக்கு வேறு மாற்றவழியின்மையால் இவர்களிடமிருந்து இயக்கங்களுக்கு ஓரளவு அனுதாபம் கிடைத்த போதும் இப்படியான நடவடிக்கைகளினால் மக்களிடமிருந்து இவர்கள் தனிமைபடுவதே இருதிப் பலனுகிறது.

இதனால் இயக்கங்களின் பழைய, நண்டகால உறுப்பினர்கள் புதிய போராளிகள் இள சந்தேகத்திற்கிடமான முறையில் சேர்க்க முன்கிறார்கள்.

பொதுமக்கள் பலியாக்கப்படுவதற்கு ஜூலை 29ம் திகதி இயக்கமொன்றினால் நடத்தப்பட்ட மிகவுந்தத்தக்க சம்பவம் சிறந்த உதாரணமாக அமைந்துள்ளது.

அதாவது, அரடங்குச் சட்டம் அமுலில் இருந்தபோது, வடக்கு, கிழக்கில் இந்திய இராணுவம் தங்கியிருப்பதை எதிர்த்த அர்வலம் நடத்தும்படி ஜே. வி. பி. யினரால் அப்பாவிப் பொதுமக்கள் பலவந்தப்படுத்தப்பட்டனர்.

இதனால் நூற்றுக்கு மேற்பட்ட அப்பாவிப் பொதுமக்கள் இலங்கை இராணுவத்தினரின் துப்பாக்கிகளுக்குப் பலியாகவேண்டியேற்பட்டது.

இதுபற்றி பாதகாப்பமைச்சரிடம் சுங்கே ஏரம் பத்திரிகை கேட்டபோது அவர் கறியதாவது: "பொதுமக்கள் ஜே. வி. பி. யின் துப்பாக்கியை எதிர்த்திருக்க வேண்டும். ஜே. வி. பி. யினது துப்பாக்கிகளைவிட அரசு இராணுவத்தினரது துப்பாக்கிகளுக்கு குடுதலாகப் பயந்திருக்க வேண்டும்".

இதுவே அரசு அனுகுழுமையும், இயக்கங்களை அனுகுழுதற்குமாகும். இத்தகைய ஒரு சீக்கலான, இக்கட்டான பொறி க்குள், இந்த இரு பகுதியினருக்கும் மத்தியில் பொதுமக்கள் அகப்பட்டுள்ளனர்.

தற்போது அனைத்து இயக்கங்களும் பலவீனமடைந்து வருகின்றன. உயிர் மிகவும் மலிவான தாக்கிவிட்டது. நியாயங்கள் வலவிழந்துள்ளன. பொறுமை குறைந்து விட்டது. குடும்பங்கள் கூட மோசமாகப் பிளவுபட்டுள்ளன.

சமுகத்தில் மரியாதைக்கு ரியவர்களை பொய் கூறியும், அவதாறு கூறியும் கொல்லும் அதே வேலை சாதாரண மக்கள் தன் புறுத்தலினதும், கொடுமையினதும் நிழலில் வாழ்கின்றனர். மனித வெளிக் கிரியைகள் நடைபெற கின்றன.

மனித உரிமகஞ்கான பல்கலைக்கழக ஆசிரியர் சங்கத்தின் முன்றாவது அறிக்கையிலிருந்து ஒரு சிறுபகுதி நன்றியுடன் மறபிரசரஞ் செய்யப்பட்டுள்ளது.

## படைப்பும் நுகர்வும்

எழுதப்படும் இலக்கியங்களை எல்லாம் வாசிக்கப்படுவதில் - லை. ஆனால், அவை பலராஜம் - வாசிக்கப்படுவதையே எழுத்தாளர்கள் விரும்புகிறார்கள்.

எழுத்தாளர்கள் இப்படி விரும்புவதற்குக் காரணங்கள்பல தங்கள் கதைகள் பலராஜம் விரும்பப்பட்டால், தாம் எழுதிய புத்தகங்களின் விலை அதிகரிக்கும். விற்பனை அதிகரித்தால், தமக்கு இலாபம் உண்டாகும். செல்வம் செரும் - இந்த வகையில் என்னும் எழுத்தாளர்களும் உண்டு.

இவர்கள் இலக்கியத்தை வியாபாரமாக - தொழிலாக - கொள்ளுகிறார்கள். இப்படிப்பட்டவர்கள் அதிகமாக இருப்பது மேற்கு நாடுகளில்.

நம்நாடுகளில் எழுத்துறவும் இலாபம் சம்பாதித்தப் பணக்காரர் ஆனவர்கள் அதிகம் பேர் இல்லை. விரல்விட்டு எண்ணில்லாம், அப்படிப்பட்டவர்களை ஒருவேலை பரீட்சை விடுவிடைக்குறிப்புகள் தயாரித்து யாரேனும் சிறிது செல்வம் சேர்த்திருக்கலாம். ஆத தவிர, கதைகள் எழுதியோ, நாடகம் எழுதியோ

செல்வம் சேர்த்தவர்கள் மிக மிகச் சீலரே.

எனவே, செல்வம் சேர்ப்பது தவிர்ந்த வேறு நோக்கங்களுக்காகவே நமது எழுத்தாளர்கள் எழுதுகிறார்கள். உண்மையைப் பச்சையாகச் சொல்லுவதானால் புகழ் தேடும் நோக்கமே இவற்றுள் பிரதானமானது.

புகழ் தேடும் நோக்கத் தை உடைய இந்த எழுத்தாளர்களை இருபெரும் பிரிவுகளுள் அடக்கலாம். எப்படியேனும் புகழ் கூட்டினால் சரி என்ற நினைப்பவர்கள் ஒருவனாக. தமக்கெனச்சில கோட்டாடுகளையும், இலட்சியங்களையும் மேற்கொண்டு அவ்விலட்சியங்களின்றும் வழுவாத வகையிலே புகழ் தேட என்னுபவர்கள் மற்ற வகையினர்.

இவ்விரு சாராரும் புகழ் தேட விரும்புகின்றனர் என்பதில் ஜயமில் லை. புகழ் விரும்புதல்ஒரு குறைபாடும் ஆகாது." புகழ் எனில் உயிரும் கொடுக்குவர்" என்று பழைய இலக்கியமும் பேசும்.

சரி. எழுத்தாளர்கள் புகழை விரும்புகின்றனர்! அது உண்மை.

இந்தப் புகழ் என்பதுதான் என்ன? அது எப்படிக் கிடைக்கிறது?

எழுத்தாளர் கதை எழுத கிறார். இந்தக் கதைகள் அவருடைய சொந்த மேசை இழுப்ப

றைக்குள்ளே கீடக்கும் வரைக்கும் அந்த எழுத்தினுற் பயன் உண்டா? எழுத்தாளருக்குப் புகழ்ஹங்டாகுமா? இல்லை.

எழுத்தாளர் தாம் எழுதிய கதைகளைப் பத்திரிகைகளுக்கு அனுப்புகிறார். அவை பத்திரிகைகளில் வருகின்றன. பலர் வாசிக்கிறார்கள். கதைகள் பிரபலமாகின்றன.

அதே கதைகளைப் புத்தகமாக அச்சடித்து வெளியிட கிறார். பலர் விலை கொடுத்து வாங்கிப் படிக்கிறார்கள். புத்தகங்கள் கைமாறுகின்றன. மேஜம்பலர் வாசிக்கிறார்கள். நூல்கங்களும் -

## இ. முருகையன்

இப் புத்தகங்களை வாங்கி விநியோகிக்கின்றன. மேஜம் பலப் பலர் வாசிக்கிறார்கள். எழுத்தாளருக்குப் புகழ் கிடைக்கிறது. அவருடைய கதைகள் மேஜம் பிரபலமாகின்றன. வானைக்காரர்கள் அவரைப் பேட்டி கானுக்கிறார்கள். தொலைக்காட்சியிலும் அவர் தொன்றுகிறார். அவர் மேஜம். பிரபலமாகிறார்.

புகழ் பரவும் நிகழ்முறை இது. இலக்கியங்கள் மக்களைச் சென்றடைவதற்கு இன்றள்ள ஏற்பாடு இது. உலகெங்கும் உள்ள பொதுவான நடைமுறைதான்.

ஆனால்... இதுபோதுமா?

மக்களின் சுவைப்புத் திறன் எந்தநிலையில் உள்ளது?



“என்னப்பா, முந்தநான் விடலையவிட இன்டக்கு மரக்கறிக்கு ஸ்ரூபு மடங்குவிலை சொல்லனும்? ”

“நான் என்ன செய்யிறது? தொட்டத்தில் முளைக்கிற எல்லாப் பயிருக்கும் இயக்கம் வரி வேண்டுது. எனக்கும் குழுமபம், குழந்தை, குட்டி இருக்குது. இப்படி வருடியக்கட்டுப் போட்டு நாங்கள் எப்படிச் சீவிக்கிறது? அதொன் இந்தவிலை”

- கொண்டா.

புத்தக வெளியீட்டுத்தொழிழும், விநியோகத் தொழிழும் திருப்பிகரமாக உள்ளனவா?

மக்களிடையே இலக்கியத்தைக் கொண்டு செல்வதற்கு இன்னும் சிறந்த வழிக் கூடாம் தேடிக் காண முடியாதா? இவை எல்லாம் நம் கவனத்துக்கு உள்ளாக வேண்டிய கேள்விகள்.

இன்று 'தமிழ் குறும் நல்ஜலகில்' வெளிவரும் புத்தகங்கள் இருவகைப்படியும். சன்றஞ்சகமான புத்தகங்கள் எனப்படுவன

இருவகை. இவை அநேகமாக மரும நாவலாக உள்ளன. நள்ளிரவிலே தொலைபேசியிற் பேசி விட்டு, முமீல் முமீல் என்ற தப்பாக்கி வெட்டுகள் கேட்க இருளில் மறையும் முகமுடி உருவங்கும், இரகசியமாக ஏச்சரிக்கை

செய்யும் அசரீரிக்கும், நடுக்காட்டில் வீரிட்டலறும் பென் குரல் குழும்... இத்தியாதி சங்கதிகளைக் கொண்டவை, இந்த மரும நாவல்கள். அந்தக் காலத்திலே ஆரணி குப்புசாமி முதலியாரும், வருஷூர் துரைசாமி அய்யங்காரும், வை. மு. கோடைநாயகி அம்மாளும் செய்த வெளியீட்டுமரும நாவல்களின் பாணியிலிருந்து அதிகம் விலகிச் செல்லாதவைதான் இன்று புத்துயிர் பெற்று வரும் சன்றஞ்சகக் கதைகளும். இந்தக் கதைகள் பல்லாயிரம் பிரதிகள் அச்சாகி விற்ப இன்யாகின்றனவாம். அந்த வகையிலே, உண்மையான மக்கள் எழுத்தாளர்கள் மேற்படி நாவல்களை எழுதுவோரே என்றும் சொல்லிக் கொள்ளப்படுகிறது.

மற்றிருந்து புறத்தில்... வேறு சீல் 'புத்தகங்கள் இலக்கியத் தரமுள்ளவை என்று பேசப் படுகின்றன. 'பல காரணங்கள் - தொற்றி எழுதப்படும்' இவை; எக்கவிப்பனவாகவும், வியாபிப்பனவாகவும் பிரகடனங்கள் பலவற்றை வீரிய-வித்தாக்கி அடுர்வான கதாசம்பவ விந்துக கூடுதலையாக' அருளப்படுகின்றன. இல் லையேல் 'என்னுள் நானு நானின் நான்மை பற்றியும்

நென்னுள் நீயான நீமை பற்றியும் காரண, காரிய சேத இனக இள தரணிப்பவையாக! இயற்றப்படுகின்றன. தமிழ்நாட்டில் மொளி ஸா. ச. ராமா மிருதம் போன் தெரும், ஈழத்தில் எஸ். அகஸ்தியர், எஸ். பொன்னுத்துரை போன் தெரும் எழுதி வழங்கும் இவ்வாக்கங்கள் பொது வாசக இந்தகிளகுமுக்காட வைப்பதையும் ஒரு பிரதான குறிக்கோளாகக் - கொண்டுள்ளவோ என்ற ஜயுற வேண்டியுள்ளது. இப்படிப்பட்ட கதைகள் மக்கள் மற்றத்தில் அதிகம் செல்லுபடியாவதில் லை என்பது சனரஞ்சகப் பிரசரகர்த்தர்களின் முறைப்பாடாகும்.

மேலோட்டமாகப் பார்ப்பவர்களுக்கு, இந்த நிலைமையின் ஒரு முரண்பாடு இருப்பது போலத் தோன்றும். தரமான (தமது) கதைகளை மக்கள் விரும்புவதில் லை என்ற இலக்கியகாரர்களான மேன்மக்கள் கூறுகிறார்கள். பொது மக்களின் இரசை பழுதுபட்டுள்ளது என அவர்கள் வாதிப்பார்.

மர்ம நாவற்காரர்களின் வாதமோ வேறு விதமானது. பொதுமக்கள் விரும்பி வாசிக்கும்படி எழுதும் வல்லமை தமக்கேயுண்டு. ஆகையால் தம் நாவல்களே தரத்தில் உயர்ந்தவை என்பர். தரத்தில் உயர்ந்தவை - யென சாதிப்பதற்கு நான்னிலும் அவையே வெற்றிகரமானவையே! என்ற பெருமைப்படுவர். உரிமைகொண்டாடுவர்.

இப்படிப் பார்க்கும்போ

தம் இலக்கியத் தரமும், மக்கள் இரசையும் எதிரெதிர்த் தருவங்களில் உள்ளன என்ற எண்ணம் உண்டாகிறது. இவை இரண்டும் சந்திக்க முடியாதவை என்று நினைக்கத் தொஞ்சுகிறது.

இதில் உண்மை உண்டா? சற்ற ஆழ்ந்து சிந்திக்க வேண்டிய கேள்வி இது.

மக்கள் இலக்கியம் எப்படிப் பட்டது? அது மக்கள் விரும்புமாறு - மக்களைக் கவரத் தக்க பண்புகளுடன் - மினிரவேண்டியது முக்கியம். மக்களைச் - சென்றடையக் கூடியவாறு அது விளங்க வேண்டியது மிகமிக முக்கியம்.

ஆனால்... இன்றைய பிற்போக்குக் கும்பவின் சீரழிவுப் போதை எழுத்துகளில் முழுகி தி இளத்திருக்கும் பழுதுபட்ட இரசைக்குத் தீணி போடுவனவாக மக்கள் இலக்கியம் இருக்காது.

சீரழிவுப் போதை எழுத்தாளர்கள் மக்களின் இரசை இனயைப் பழுதுபடுத்தி, மந்தப்படுத்தி வைக்கவே முயல்கிறார்கள். அந்த மந்திப்பிலும், தேக்க நிலைமையிலும் சந்தை ஆராய்ச்சி நடாத்தி, ஏரிகிற வீட்டில் இலாபம் பிருங்குவதற்கு முந்துகிறார்கள்

இங்கு, முற்போக்கான இலக்கியகாரனுக்கு இரண்டு பணிகள் உண்டு. முதலாவது பணி சீரிய - செழுமையான - உயரிய - தரமுள்ள - உண்மையான இலக்கியத்தைப் படைப்பது. இரண்டாவது பணி, இச் சீரிய இலக்கி

யத்தை மக்கள் விரும்பும் வகையில், அவர்களுடைய இரச ணையபக்குவப்படுத்தி எடுப்பது. இப்பணிகள் இரண்டும் சுடுசோடாக இன்னதே செல்லுதல் வேண்டும் இரச ணையப் பண்படுத்துதல் என்றும் போது, இக் கணத்திலேள்ள நிதரசன நிலைமையே ஆரம்பப்புள்ளியாய் இருக்கவேண்டும் உள்ளது. அந்த வகையில் இன்றைய வாசக இரச ணை பற்றிய உண்மையான கணிப்பீடும், அத ணைப் புரக்கணிக்காத கணக்கிலெலுத்துகொள்ள வேண்டிய கடப்பாடும் நமக்கு உண்டு. ஆத்தகைய கணிப் பீட்டை அடிப்படையாகக் கொண்டு நமது பிரசர முயற்சிகளும் புத்தக விநியோக முயற்சிகளும் நடைபெறுதல் நன்று.

பிரசர முயற்சிகளைப் பற்றி எண்ணும்போது ஒரு காலத்திலே பெரும் பயனுள்ள பணிகளைச் செய்தவிட்டு, பின்னர் பல காரணங்களாலே செயல் அற்றபோய்விட்ட, அல்லது செயல் அடங்கிக் கீட்க்கும் நிறுவனங்கள் பல நினைவுக்கு வராமற் போகமாட்டா. சக்தி காரியாலயம் மேற்கொண்ட புத்தக வெளியீட்டு முயற்சிகளும், சஞ்சிகை வெளியீட்டு முயற்சிகளும் கொஞ்சமல்லவே! குமரி மலர் வெளியீடுகளில் வந்த கட்டுரைகளும், காவியங்களும் நினைவுக்கு தக்கன.

வர்த்தகப் பிரசர அலைகளின்றும் ஒதுங்கித் தனித்து நின்ற தமிழ்மாவிலே பண்புரிய எண்ணிய சிற்றேருகளும் நினைவுக்கு

வரும். இவற்றுள் சி.ச.செல்லப்பா நடத்திய 'எழுத்து' தாக்கமான பலாபலன்கள் சீலவற்றுக்குக் காரணமாயிற்று. கசடத்தபற, வானம்பாடி, கணையாழி, செம்மலர், தாமரை முதலான தமிழகத்து ஏடுகளும், அலைநதி, அக்னி, நோக்கு, மல்லிகை முதலான ஈழத்து ஏடுகளும் கூபகத்துக்கு வராமற் போகா இவ்வாறு சிற்றேருகள் பொருளியல் இருக்கண்களுக்கு இடையெடுத்து முகங்கொடுத்து எதிர் நீச்சல் போடுவன என்பது பலரும் அறிந்த உண்மை.

(நோட்டீஸ் அடுத்த கண்ட்டு)



"முதல் ரைப் பண்ணின வெற்றர் மாதிரி தானே இதும் இருக்கு. திருப்பியும் இந்த வெற்றரை அதே கணக்கு அடுப்பக்கொல்லியின். மறந்தபோல் திருப்பித்தாறியனா?"

"நான் மறக்கேவ. வந்வாய் பார்ஜுதே வெற்றர் தானேவெண்டு. இதில் 'நட்பு ரவு' என்டொரு சொல்ல கூடச் செத்திருக்கிறதைக் கவனிக்கேலேயே?"

— மீண்டும் .

# ராஜாவுர்

குத்தகையில் வரும்  
பெயர்கள் கற்ப  
கையே.

ஆக்கதாரர்களே  
அவர்களின் ஆக்க  
ங்கஞ்சுப் பொ  
றப்பாளிகள்.

பெயர், முகவரி  
போன்ற முழுப்ப  
ரங்கஞம் இல்லா  
த ஆக்கமோ, வி  
மர்சமோ பிர  
தரிக்கப்பட மா  
ட்டாத.

கலை : 26

பெப்ரவரி 1990

சீரியர் குழு ..... கடவூட்கள்

வளியீடு ..... தக்குசிய நிறுவனம்

முகவரி ..... THOONDIL  
SÜDASIAEN BÜRO  
Grosse Heimstr 58  
4600 Dortmund 1  
West Germany

தொலைபேசி இல. .... (0231) 136633

## சந்தா விபரங்கள்

மேற்கு ஜேர்மனி: 6 மாதங்கள் - 20,- ட.எம்  
1 வருடம் - 38,- ட.எம்

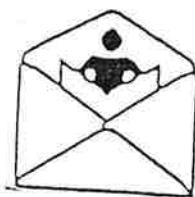
சந்தா அன்பி வெஷ்டிய ஏங்கி கணக்கு இல. 571 001 799  
Stadt Sparkasse Dortmund

BLZ 440 501 99  
மாதங்கள் - 25,- ட.எம்  
1 வருடம் - 48,- ட.எம்

ஏகை நாடுகள்: 1 வருடம் - 45,- ட.என்.டொவர்  
சந்தா அன்பி வெஷ்டிய தபாற் கணக்கு இல. 3080 746 8  
Postcheckamt Dortmund

BLZ 440 100 46  
சந்தா அன்பிபதம் அவ்விபரத்தைக் கடிதம் மூலம் எமக்கு அறிவிப்பதற்கு  
காலதாமதத்தைத் தவிர்த்தக் கொள்ளலாம்.

நன்றி.



## இாசதர் கழகநல்திட்ட

பல நாடுகளிலிருந்து வெளிவரும் தமிழ் இலக்கிய, அரசியற் சங்கி கைகளோடு ஒப்பிடும்போது மிகவும் தரமானதாக இருக்கிறது தூண்டில். சரியான கருத்துகளை சரியான நேரத்தில் எடுத்துச்-சொல்லவேண்டியதே ஒரு தரமான பத்திரிகையின் செயற்பாடு. அந்தவகையில் ராஜ்ஞி திரண்ம கொலை செய்யப்பட்டதை கண்டித்தது பொருத்தமானதாக இருந்தாலும், இன்னும் விளக்கமாக கொலை செய்தவர்களைப் பற்றியும் ஏழுதியிருந்தால் அதற்கான தாக்கம் அதீகமானதாக வெயிருந்திருக்கும்.

- திரு, திருமதி பாஸ்கர்

'முன்பு சனங்கள் பாதையில் நடமாடினார்கள். இப்போது அநேகமாகப் பெண்களும் வயோதிப்ரகஞ்சமே தெரிந்தார்கள்' என்ற வரிகளில் 'சனங்கள்' என்ற

சொல் எவ்வாறு அர்த்தம் டெரிகின்றது? இப் பந்தி ஓர் கவிதை வெள்ளுவடன் 'கனவை மிதித் தவனில்' எழுதப்பட்டிருக்கிறது. இதைவிட இன்றைய நிலையில் - 'சனங்கள்' என்ற சொல் லை அதற்குரிய முழு அர்த்தத்தில் எப்படி வெளிப்படுத்தலாமோ - தெரியவில்லை.

இப் பந்தீக்கு இயந்திர ரீதியான அர்த்தத்தைக் கொடுத்து அதைத் 'தவறாக' நமது விமர்சனத்தில்! மொழிபெயர்த்தமைக்காக' எனது கண்டனத்தைத்தெரிவிக்கிறேன். ஒவ்வொருவரும் தமக்குத்தாமே அதாவது எனக்கு நானே பயப்படுகின்ற அல்லது பயப்படவேண்டிய சூழலின் பாதிப்பே இதைத் தவறு என்று கருதுவதற்கு எம்மை இட்டுச்செல்கின்றதோ என்னவோ?

- சுகன்